

# Un gitano, «heredará» a Tyrone Power

Se asegura que esta semana, un gitano llamado Miguel Amador, se casará con la viuda del famoso actor Tyrone Power, Linda Christian. La fortuna de Power, o de su viuda, está evaluada en unos 30 millones de pesetas.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Viernes 1 de Septiembre de 1961

Redacción y Administración:  
DANUS, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Administración: 21745  
AÑO XXIII — N.º 6.639  
Año de Pis.  
Suscripción mensual:  
30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 3 - 1958

# Rusia, rompiendo todos los acuerdos, reanudará los ensayos nucleares

Culminación de la misión de España en Marruecos

## Las últimas unidades militares españolas abandonan el territorio marroquí

España no llevó a cabo en Africa una obra colonial, sino una labor pacificadora y una tarea de civilización

En el orden material nuestra nación ayudó eficazmente a elevar el nivel de vida de aquella zona a costa de sacrificios propios

Dejamos esta tierra, en la que han vivido y muerto generaciones de soldados españoles, con la satisfacción del deber cumplido

CEUTA, 31. — El jefe del Ejército del Norte de Africa ha hecho pública una Orden general, la cual dice textualmente: «Orden general del Ejército del Norte de Africa, correspondiente al día de agosto de 1961, en Ceuta. En el día de hoy, culminada la misión que España tenía en Marruecos, las últimas unidades militares españolas han abandonado el territorio marroquí. En este momento solemne en que el Gobierno español hace honor con fidelidad y exactitud a sus obligaciones internacionales, el Ejército español quiere mirar con dignidad y orgullo hacia la obra realizada con su esfuerzo y sacrificio.

Nuestra presencia en el Norte de Africa, justificada desde hace siglos por razones profundas, que están enraizadas en la historia y la geografía de nuestra patria, tuvo su sanción definitiva cuando España, en el año 1916, recibió el encargo del Protectorado y asumió, en nombre de la comunidad internacional, la difícil tarea de establecer el orden en una zona crucial del Mediterráneo que era de vital importancia para la salvaguarda de la paz mundial y el bienestar de todos los pueblos interesados.

### MISION ESPAÑOLA

Al llevar a cabo esa misión, España no ha pretendido realizar una obra colonial en provecho propio, sino una labor pacificadora — que había comenzado antes de 1916, a petición de los mismos naturales del país — y una tarea de civilización que ha repercutido en bien del pueblo marroquí y de la unidad y fortaleza de su monarquía. Con una alta moral de servicio y sacrificio, tal como nos lo enseñan nuestras ordenanzas militares, el Ejército español realizó la pacificación del Protectorado y veló después por su tranquilidad, empleando todo el progreso espiritual y material de Marruecos con todos los recursos de su experiencia y toda la fuerza de su vocación. En su trabajo pacífico, el Servicio de Intervenciones marroquí ha sido uno de los instrumentos más útiles del Ejército para penetrar en el fondo de la vida de esta zona y contribuir a su mejor desarrollo.

Conscientes de la importancia y antigüedad de la cultura del pueblo marroquí, España y su Ejército guardaron siempre un exquisito respeto para los usos y costumbres de Marruecos. Las tradiciones marroquíes, sus sistemas de justicia y sus formas culturales, estimulando una acción la revitalización de la mismas. En el orden material, España, bajo la paz edificada por su Ejército ha ayudado eficazmente a elevar el nivel de vida de Marruecos, haciéndolo así aun a costa de sacrificios propios y actuando en difíciles situaciones nacional e internacional durante los años de la contienda, cuando las mismas autoridades españolas estaban en peligro. Han sido creados hospitales, escuelas, instituciones educativas, se ha desarrollado la agricultura y se han creado nuevas formas de vida, etc.

### FUNDAMENTOS DEL EJERCITO MARROQUI

El Ejército español cuidó de señalar los fundamentos del ejército marroquí y en esta tarea creó las Mehalas que, cuando se declaró la independencia de Marruecos fueron las bases del Ejército real. Al superar la fase militar durante la cual fue necesario llevar a cabo unas acciones guerreras para restaurar la plena autoridad de la Corona, el Ejército español pasó a ser el guardián de la paz y el orden, colaborando en el progreso y uno de los instrumentos más eficaces que ha contado España para edificar la trama sobre la que se ha desarrollado el moderno Estado marroquí, cuya independencia hemos alcanzado con satisfacción y legítimo orgullo. Fruto de esta tarea fue la hermandad nacida entre los dos pueblos, hermandad sellada con sangre en un trascendental momento de la historia reciente de España.

### LA HORA DEL PROTECTORADO

La hora del Protectorado se ha consumado así y el Ejército español, que hoy está y se retira sus últimas unidades. El Ejército hizo fijos empredió una acción ultramarina, la consumó dando a la soberanía de Marruecos, dejamos esta tierra, en la que han vivido generaciones de soldados españoles, con la satisfacción de este deber cumplido y con la esperanza de la mayor felicidad y bienestar del pueblo de Marruecos.

En el día de nuestra despedida, saludar y en la militar de firmas a Su Excelencia el Jefe del Estado español y Generalísimo de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire; al hombre que, por el símbolo vivo de nuestras fuerzas armadas y la encarnación del espíritu de misión de España, se formó en el Ejército de Africa, derramando sangre sobre esta tierra y hoy ordena y contempla esta última hora de la paz de Marruecos.

### SE LLEVA ÚNICAMENTE SU HONOR

El Ejército español se retira de sus viejos cuarteles, llevando únicamente su honor, su gloria y sus banderas. Guarda con ello, como un tesoro los nombres de los miles de héroes que cayeron por su patria y no contra Marruecos. Por eso quiere guardar también, como un tesoro, el recuerdo de sus campañas de guerra y paz, la fraternal amistad del pueblo marroquí. Vuestro Teniente General Miguel Amador, Cifra.

## Rescate de las víctimas del Mont Blanc



Un momento, lleno de emoción, de la instalación del material para poder salvar las víctimas del accidente del télexérico en el Valle Blanco, rescaté lleno de dificultades y que, finalmente, pudo llevarse a cabo felizmente.

### MIENTRAS GOULART SE ACERCA AL BRASIL

## Emisoras argentinas anuncian el bombardeo de Porto Alegre

Sin embargo, parece que el ejército se muestra dispuesto a aceptar las decisiones del Congreso

Buenos Aires, 31.—Emisoras argentinas han radiado una información, según la cual —no confirmada— objetivos militares de Porto Alegre (capital del estado brasileño de Rio Grande) están siendo bombardeadas desde el aire.—Efe.

### NO SE CONFIRMAN LOS ATAQUES

Río de Janeiro, 31.—No ha podido obtenerse confirmación oficial alguna de los rumores referentes a movimientos militares del segundo ejército contra el estado de Rio Grande.

El mando de dicho ejército en Sao Paulo afirma que todo se encuentra en calma y aunque algunas unidades prestan servicios extraordinarios en diversos lugares de la ciudad, no ha podido demostrarse que se hayan producido movimientos de tropas. Las emisoras de Porto Alegre, capital de dicho estado, no han hecho mención alguna de los supuestos ataques.—Efe.

### GOULART LLEGA A BUENOS AIRES

Buenos Aires, 31.—El vicepresidente brasileño Goulart, ha llegado al aeropuerto internacional de Buenos Aires a las una y cuarenta y seis minutos de la tarde, hora local, 9'46 hora española.—Efe.

### NO DICE SI REGRESARA AL BRASIL

Buenos Aires, 31.—El vicepresidente Goulart ha sido recibido por funcionarios argentinos de protocolo y por el embajador brasileño en Buenos Aires, Fragozo.

Goulart y Fragozo se dirigieron al hotel del aeropuerto, donde mantuvieron una reunión con un grupo de civiles y militares brasileños, encabezado por el diputado Naio Lopes de Almeida, que había llegado poco antes a Buenos Aires a bordo de un avión de la fuerza aérea del Brasil.

Lopes de Almeida ha dicho que había venido, por razones privadas, para hablar con el vicepresidente Goulart, pero se negó a decir si Goulart regresaría a Brasil en el avión de la fuerza aérea. (Efe).

### EL EJERCITO SUAVIZA SU POSICION

Río de Janeiro, 31.—El Comandante en Jefe del II ejército, General Oswaldo de Araujo Motta, que tiene su cuartel general en Sao Paulo, ha dicho que el Ministro de la Guerra, Mariscal Odílio Denys, aceptará cualquier solución de la actual crisis constitucional que sea aprobada por el Congreso.

Este anuncio constituye la primera indicación de que el ejército puede estar dispuesto a suavizar su oposición al vicepresidente Goulart. «Podemos estar seguros y confiados de la actitud del ministro —agregó el General Motta— porque, dentro de la constitución y del orden, él aceptará las manifestaciones del Congreso». —Efe.

## Toma como pretexto los modestos experimentos atómicos efectuados por Francia

PARIS califica los hechos como chantaje y política de intimidación

La radiactividad atmosférica ha alcanzado ya un límite peligroso

KRUSCHEV SE UFANA DE POSEER LAS BOMBAS DEL «JUICIO FINAL»

PARIS (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, ANGEL ROSELLO). — La decisión soviética de reanudar los ensayos nucleares, recibida con viva emoción en la mayor parte del mundo, no ha provocado sorpresa en París. Los medios autorizados franceses, viendo el poco interés que presentaba la Unión Soviética a la conferencia de Ginebra sobre las experiencias atómicas, ve en esta medida, una amenaza suplementaria contra el mundo libre.

París dice que esta nueva amenaza no es más que el desarrollo de la política de intimidación emprendida por el gobierno soviético, desde que provocó la crisis de Berlín, y un desafío al buen sentido. Francia rechaza con indignación el argumento soviético, que pretende justificar la decisión de Moscú, por los recientes experimentos atómicos franceses. Se califican tales argumentos de un mal pretexto, que no puede resistir el ridículo, dado el modesto alcance de las pruebas francesas.

COMENTARIOS DE «LE MONDE». Comentando este acontecimiento, el diario «Le Monde» dice que la Unión Soviética trata de hacer recaer sobre París una gran parte de la responsabilidad en el fracaso de la conferencia nuclear, acusación perfectamente ridícula, cuando se conoce el carácter modesto del arsenal nuclear que pretende crear el general de Gaulle, mientras que Kruschév se envanece públicamente y a toda hora, de poseer las famosas bombas del «juicio final».

La Unión Soviética afirma, por otra parte, que Francia ha sido empujada a sus experimentos atómicos por los Estados Unidos y la Gran Bretaña, cuando precisamente los anglosajones han puesto siempre impedimentos al ingreso de Francia en el «Club Nuclear».

«Le Monde» estima que la decisión soviética debe ser acogida con sangre fría, a pesar de las consecuencias desastrosas, que pueden precipitar en un desencadenamiento fatal, es decir, la intensificación de la carrera de armamentos nucleares, y el aumento de una radiactividad atmosférica, que ha alcanzado ya un límite peligroso en parte del mundo. «La maniobra de intimidación —afirma— es demasiado brutal. El chantaje demasiado evidente, para que se encuentre en la decisión soviética otros móviles que la intención de empujar al mundo entero hasta la angustia, por la infernal perspectiva de una reanudación de la competición atómica».

En la competición atómica soviético-occidental, ha habido una pausa de tres años, que los rusos acaban de romper, con gran escándalo del mundo. Un solo país aprueba la reanudación de los experimentos nucleares soviéticos, la China comunista. La Unión Soviética anunció el 31 de marzo de 1958, que suspendía sus experiencias nucleares. El 22 de agosto del mismo año, los Estados Unidos y la Gran Bretaña, comunicaron, a su vez, que estaban dispuestos a suspender sus experimentos nucleares durante un año, si la Unión Soviética aceptaba un control. Ocho días después, respondía Rusia con nuevas explosiones.

En octubre de 1959, tras 127 sesiones, la conferencia de Ginebra fue aplazada sin resultados, pero los rusos y los occidentales decidieron no reanudar sus experiencias nucleares. El 3 de julio de 1960, Kruschév propuso la destrucción de todas las armas nucleares, pero no aceptó las medidas de control propuestas por los americanos. Finalmente en junio pasado, Kruschév, después de haberse mostrado favorable a un control internacional, aseguró que no reanudaría sus explosiones nucleares, si los Estados Unidos no reanudaban las suyas.

Norteamérica no ha efectuado ningún nuevo ensayo nuclear, sin embargo, a pesar de todas sus promesas. Kruschév se dispone a reanudar sus pruebas termonucleares, alegando, por toda justificación, el absurdo pretexto de los últimos experimentos franceses, y la tensión internacional que provocó el mismo, abriendo la crisis de Berlín.

### LA VOZ DE LA «INOCENCIA»

Dicen que la voz de los niños es la voz de la inocencia. Pero la verdad es que tanta «inocencia» resulta a veces un verdadero incordio.

Ayer tarde en una céntrica granja, una señora de elegante aspecto estaba contemplando la televisión en compañía de una hija suya, de unos cinco o seis años de edad. En un momento determinado, apareció en la pantalla el anuncio de uno de esos desodorantes sólidos, de aplicación corrientemente «axilar».

La niña, al ver el anuncio, co-



mentó a grito pelado y con una ausencia total de paliativos y «enfemismos»:

¡Mamá! ¿Esto no es lo que tú te ponías para no oler como el tío Jaime?

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## Y NO HAY TELEFONO

La vida es ansia, que busca el viejo estu- pendo, autor de «Zola- con el aventura», el gran don Dio Baroja. En la ciudad, gran nú- mero de ciudadanos suspiran por el telefo- no, el teléfono que hace años que vienen aguardando quede ins- talado en su casa.

—Para mí, dicen los esperantes, el teléfono es media vida... Pero llegan los días de vacaciones, los días de irse al campo, al mar o a montaña y al topornos con nuestro amigo, mientras él nos hace el relato de sus jornadas de des- canso y nos cuenta las excelencias del lugar elegido, de ve- pente, dice, en un inciso:

—¿Usted sabe la gloria de aquélla? Fíjese en un solo de- talle: no hay teléfono en treinta kilómetros a la redonda...

«Ansia es la vida, pura contracción, desear y rechazar, subir y bajar, escribir y borrar lo escrito, como si el hombre fuera una máquina, especialísima, en la que un resorte, uno de tantos, funcionara de una manera del todo caprichosa, perdido el norte, o, por lo menos con varios nortes de punto de referencia, oscilantes de una manera disparatada y casi mareante.

Con el teléfono, deseado y rechazado, pasa esto. Ya sé, ya sé. En un lado se trata de ganar dinero, de abrir puertas, de atender negocios que se traducen en céntimos cantantes y sonantes, y en otro se trata de gastar, y aún malgastar, ese dinero. La cosa, decisivamente, es muy distinta o muy igual, si bien se mira. Hasta en ese punto seguimos en el reino de la contradicción, tan divertida, o, por lo menos, tan amena a la hora del vivir...



### Temperatura

máxima  
33 las 11

mínima  
17,4 a las 4

Humedad  
45 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

FRAU lo instala

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de COJUELO

DESDE WAMBA A NUESTROS DIAS. — «LOS POBRES» SIGUEN GANANDO EL PAN CON EL SUDOR DE SU FRENTE. — «HA LLEGADO UN BARCO» CARGADO CON 200 PESETAS. — Y OTRAS 200 PESETAS MAS. ESTAS A CREDITO.

Desde Wamba, que dejó el zarzillo entre coles de su huerto, para empinar el canto de rey, cuántos hombres recluidos en meditación y en cultivo de la sabiduría no han habido en el mundo! Hombrés que pudieran haber sido Panas, Emperadores o Reyes.

Desde Wamba, que dejó el zarzillo entre coles de su huerto, para empinar el canto de rey, cuántos hombres recluidos en meditación y en cultivo de la sabiduría no han habido en el mundo! Hombrés que pudieran haber sido Panas, Emperadores o Reyes.

Desde Wamba, que dejó el zarzillo entre coles de su huerto, para empinar el canto de rey, cuántos hombres recluidos en meditación y en cultivo de la sabiduría no han habido en el mundo! Hombrés que pudieran haber sido Panas, Emperadores o Reyes.

A todos nos tienta la reclusión para el cultivo de la sabiduría. Todos quisieramos un huerto parcelado con nuestra especial vocación.

Y mientras tanto, ellos pobres siguen ganando su pan con el sudor de su frente. Que, por ejemplo, del sudor de la frente de los intermediarios de la producción, me río yo.

Asombra que un hombre de hoy, el famosísimo jesuita Padre Fernández, el escriturista número uno del mundo, haya dedicado toda su vida nonagenaria al estudio de las Sagradas Escrituras.

Un pobre tenía ayer trabajo, pero no los instrumentos que aplicar a él —pajas y pico de albañil—. Llegó un barco cargado con estos enseres. A cambio de 200 pesetas que nos dieron y que nos costaron. El trabajador se llama Jesús Navarro.

Y desde ese gigante de la investigación al más pequeño pigmeo.

Otras 200 pesetas las repartimos entre Micaela Soler y María Mas.

Están los analíticos de incunables, los geólogos que desentrañan la tierra, los cartógrafos y amismáticos. Los astrónomos. Ahora han aparecido los estratoféricos que hacen experiencias en un mundo inexplorado y dejan sus ingenios en el éter, que envían mensajes a la Tierra o intentan hablar con la Luna.

De So. Rosita, nada. Sigue rezando...

Si no hubiera hombres así, las ciencias no habrían adelantado «la barbaridad» con que lo han hecho.

Todos tenemos la manía de la especulación: heráldica, sellos, vitrolas... Mascaró Pasarius se sabe la composición de todos los escudos de las familias mallorquinas.

—¿El mio, Mascaró?

—Un grite rampante en campo de gu- les.

Toda su vida de setenta años largos se la ha pasado el tenor Juan Nadal, cantando y enseñando a cantar operas. Hasta cien particelas llevaba aprendidas cuando cantó ante el Zar de las Rusias.

—¿Cómo me llamo yo al revés —le pregunte al monomaniaco.

Y sin pensarlo un instante, me contestó: —Egroj Uerdna Revocia.

Dice que todos los caminos van a Roma, como Amor, leido hacia atrás.

Y que fue él quien inventó la frase que igual se lee al derecho que al revés. Es esta: «Dábele arroz a la zorra el abad».

Los hay que saben decir de corrido y al revés las palabras y frases más extrañas.

—¿Cómo me llamo yo al revés —le pregunte al monomaniaco.

Y sin pensarlo un instante, me contestó: —Egroj Uerdna Revocia.

Dice que todos los caminos van a Roma, como Amor, leido hacia atrás.

Y que fue él quien inventó la frase que igual se lee al derecho que al revés. Es esta: «Dábele arroz a la zorra el abad».

Los hay que se saben de memoria todos los números de la lista telefónica.

Y cuando el rostro volvéis, halláis al sabio radioescucha que os sigue los

# AGENDA

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa  
2.30: Apertura y presentación.  
2.32: Panorama; 2.45: Cada sema- na una historia; 3: Telediario (Primera edición); 3.30: Sephiro arte; 3.45: Programa musical; 4: Por horas de España; 4.05: Cier- re.

Noche  
7.30: Escuela TVE; 8: Avance del programa de noche; 8.02: Submarino; 8.30: La subasta; 9: Noticiero femenino; 9.15: Itine- rarios españoles; 9.30: Telediario (2ª edición); 9.42: El tiempo; 9.45: Danger Man; 10.15: Los viernes, concierto; 10.30: Serie «Hitch- cock»; 11: Fila 1; 11.30: Tele- diario; 11.45: Versos a media- noche; Momento musical; Re- cuerda... 12: Cierre.

## Cambios de Bolsa

(Facilitado por el Banco de Bilbao)

31 de agosto de 1961.

### BOLSA DE BILBAO

Acciones: Banco de Bilbao, 965; Banco de Vizcaya, 976; Electro de Viesgo, 306; Iberduero ordinarias, 340.50; Naviera Aznar, 240; Nitra- tos de Castilla, 160; La Papelera Española, 447.50; Altos Hornos de Vizcaya, 233; Auxilior de Ferroca- riles, 263; Babcock & Wilcox, 405; Basconia, 340; Duro Feiguera, 220; Euzkalduna, 215; Industria Asturlana «Santa Bárbara», 140.

### BOLSA DE MADRID

Deudas: Perpetuas Interior cua- tro por ciento 1951, 88; Idem Ex- terior cuatro por ciento, 103; Amortizable 3.50 por ciento Em. 1951, 100.25; Idem cuatro por cien- to Em. 15-11-1951, 103.50; Cedu- las: Banco Hipotecario España cuatro por ciento exentas, 98.50; Crédito Local cuatro por ciento con lotes viejas, 105; Acciones: Banco Exterior de España, 446; Banco Hipotecario de España, 340; Banco Central, 832; Banco Español de Crédito, 1.006; Banco Hispano Americano, 796; Hidroeléctrica del Chorro, 156.50; Hidroeléctrica Es- pañola, 302; Saitos del SII, 306; Compañía Sevillana de Electrici- dad, 190; Unión Eléctrica Medi- teña, 212; El Águila, S. A., 665; General Azucarera de España, 210.50; Compañía Española de ML- nas del RII, 375; Minerio-Siderúr- gica de Ponferrada, 870; CAMPSA, 193; Tabacalera, S. A., 201; Espa- ñola de Construcción Naval, 158; Unión Española de Explosivos, 408; Hidro Nitro Española, 152.50; Compañía Telefónica Nacional de España, 206; ENTAOL, 305.

### BOLSA DE BARCELONA

Acciones: Aguas de Barcelona, 312; Catalana de Gas y Electrici- dad, 167; CIROS, S. A., 537; Es- pañola de Carburos Metálicos 615; Fomento de Obras y Construccio- nes, 233; Motor Ibérica, S. A., 1.948; La Maquinista Terrestre y Marítima, 112; Industrias Agrí- colas, 710; Tabacos de Filipinas, 555; Compañía Transmediterránea, 172.

### PARA COSER

a máquina tonas confección todos se necesita en Almacenes Aragón, Aragón, 33.

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Poco nuboso. Ventolinaz del Este y brisas. Regular visibilidad por calinas. Neblinas matutinas. Mar moderada.

## JARDINES

# SESAMO

HOY

Reparación de



## ELEANORE GUNTER

¡El más difícil todavía en equilibrismo!

Reserve su mesa: Teléfono 25844

# RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs.

Programa para hoy

9: Apertura. Buenos días Ma- llorca; 9.20: Carratera; 9.45: Coci- na y mercado; 10.05: Hermanas Radio; 10.35: Mallorca bajo el sol; 12.05: Amigos de la provin- cia; 12.30: Leyendo «BALEARIS»; 12.35: Kiosko de música; 13: Pá- gina X; 13.05: Mensaje de anis- tad; 13.35: Novedad musical; 14.05: Barra musical; 14.30: Dia- rio hablado de Radio Nacional; 14.45: Selección de sobremesa; 15.00: Radio Club; Balenato. Mu- jeres famosas. Novedad musical; 17.00: Revista femenina; 17.20: Selección española; 17.45: Récri- ca de mujer; 18.05: Diez minutos con Tony Dillara; 18.15: La balle- na alegre; 19.00: Concierto de Ra- dio Juventud; 19.35: Narración; 19.50: Novedad musical; 20.00:

Santo Rosario; 20.20: Mensaje de amistad; 20.45: Información de «Última Hora»; 20.50: Disco Re- cord; 21.05: C. A. R. Club; 21.35: La hora de la cultura; 22.00: Dia- rio hablado de Radio Nacional; 22.15: Parada de Néxitos; 22.35: Re- vista de música; 23.00: Relatos de misterio; 23.30: Música de Jazz; 24.00: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1.420 Kc - 5 Kcs.

Programa para hoy

08.55: Apertura. Socios hora- rias. Santo Rosario y Noticiero Católico para los enfermos; 09.25: Minutos selectos; 09.30: Not «Kings Cole»; 09.42: El niño de Marchena; 10.05: La música agra el trabajo; 12.00: Servicio Meteorológico de la Zona Africa; 12.03: Flor escondida; 12.30: Bo- letín del radioyente; 13.30: Emi- sión de solicitudes; 13.45: Hora de calendario; 14.00: Hora exacta; 14.01: Noticiero de actualidad; 14.06: Torneo en microscopio; 14.18: La receta culinaria del día; 14.20: Palma a las dos y veinte; 14.24: Emil Stern y sus melodías; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Noticiero local; 15.12: Ba- la sobremesa; 16.00: Emisión de solicitudes; 16.15: Mara, la zinga- ra; 16.40: Ondas femeninas; 17.00: La hora de los ballales; 18.00: La noche buena; 18.15: Concierto en re mayor para violoncello (Haydn); 18.40: Música de moda; 19.05: Boletín del radioyente; 19.25: Mundillo de las artes; 19.35: Camino del sol poniente; 20.00: Emisión de solicitudes; 20.15: Unos minutos con las estrellas; 20.20: Desde la quinta Avenida; 20.35: Los vales no dicen nada; 21.00: Hora exacta. Santoral pe- ra mañana. Cupón del Ciego; 21.02: Onda deportiva; 21.17: Con- cierto serenata para arpa y or- questra; 22.00: Radio Nacional de España; 22.25: El cuplé que nun- ca muere; 22.28: Romanzas de zarzuela y canciones; 23.04: Ri- mos y estrellas en la noche; 23.53: Música para soñar; 23.59: Postal de medianoche; 24.00: Lec- tura de los programas para ma- ñana y cierre de la emisora.

## Cupón del Ciego

NUMERO PREMIADO 515

## AEROPUERTO

Movimiento aviones y pasajeros Nacionales y Extranjeros, por el Aeropuerto Nacional de Son San Juan, en el día 30 de agosto de 1961.

Aviones Nacionales, entrados 20, salidos 19.  
Aviones Extranjeros, entrados 11, salidos 10.  
Pasajeros Avos. Nacionales, en- trados 556, salidos 758.  
Pasajeros Avos. Extranjeros, en- trados 523, salidos 482.  
Palma 31 de agosto de 1961.

## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 11 noche)

Canals, Av. A. Rosselló, 71. Te- léfono 21157.—Carrío, Pl. Horna- beque, 10. Tel. 14313.—Castañer, Plaza Pio XII, 11. Tel. 11534.—Es- teva, Mariner Moll, 34 (Son Co- toner). Tel. 11643.—Hornar, (Se- car del Real)—Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Tel. 12342.—Grimalt, H. de Manacor, 178. Te- léfono 14138.—Liadó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Tel. 16719.—Morell Massanet, Lullio, 28. Tel. 11564.—Roca, C. Sotelo, 698 (San Agus- tín). Tel. 17466.—Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 17225.—Sbert, A. Conquista, 4 (final San Miguel). Tel. 21425.—Solivellas, San Magín, 114 (Santa Catalina). Tel. 16655.

### SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)

Miró, Colón, 18. Teléfono 11368.  
(De 10 a 12 de la noche)

Vda. de Roses, San Miguel, 58. Mulet. Pl. Serralla, 4 (Santa Catalina).

# Verbenas Felanitx 1961

SABADO día 2 de SEPTIEMBRE

Por primera vez en los pueblos de la Isla y en exclusiva para esta fecha

## LOS CINCO LATINOS

Orquestas TUCUMAN y CALIPSO

En el SUGESTIVO-MARCO del PARQUE MUNICIPAL de la TORRE

### Servicio de Bar y Restaurante

PRECIOS: CABALLEROS, 50 PESETAS - SENORAS, 25

Servicio combinado de autobuses desde las principales localidades de la Isla

## NO PASE CALOR

SALA Kivallé

(AIRE ACONDICIONADO)

### ¡EXITO GRANDES!

## DOS CARAS DEL DESTINO

¡SUSI EN EL GRADO MAXIMO!

En el mismo programa:

### EL LARGO Y CALIDO VERANO

PAUL NEWMAN  
JOANNE WOODWARD  
Cinemascope  
Technicolor  
(AUTORIZADO MAYRES)

### HORARIO

Dos caras del destino: 515, 705 y 1105  
El largo y calido verano: 500 y 855

ESTRENO INMEDIATO

## EL MAGISTRADO

REPLICA NORTEAMERICANA

Kennedy convocó un Consejo para decidir cuando los EE. UU. reanudarán las explosiones atómicas

(Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, FRANCISCO LUCIENNES). — Mientras quinientos senadores juntos, ahora republicanos y demócratas, presentaban ante la Alta Cámara de Washington una moción reclamando que los Estados Unidos reanuden inmediatamente sus ensayos nucleares, el presidente Kennedy con... ayer en su residencia...

Quince senadores piden que se reanuden inmediatamente las explosiones nucleares

Probablemente Estados Unidos comunicará su decisión ante la Asamblea General de la ONU

anuncio soviético de que Rusia anulaba la veda nuclear que desde hace unos 32 meses venía cumpliendo junto con los Estados Unidos e Inglaterra.

verdad hicieron estallar los Estados Unidos sobre Hiroshima y Nagasaki. La idea aquí en cuanto a la reanudación de las actividades nucleares militares es que los Estados Unidos, sobre este capítulo muy por delante de Rusia en cantidades y calidades, pueden todavía esperar algún tiempo... justo el necesario para capitalizar psicológicamente como buena propaganda entre la opinión pública mundial el hecho de que Rusia fue la que rompió hasta ahora la tregua del rearme nuclear, subrayándose así, como el presidente Kennedy ya dijo, la hipocresía soviética y su desprecio hacia toda la humanidad aumentando los peligros de un holocausto termonuclear.

LOS ENSAYOS EFECTUADOS

La Unión Soviética, al margen de ese compromiso, efectuó cuatro ensayos de pequeños explosivos nucleares durante ese tiempo. Por lo que alude a los tres grandes del «Club Atómico», hasta diciembre de 1958 llevaban realizados 221 ensayos explosivos nucleares, es decir Estados Unidos e Inglaterra 166 explosiones, Rusia, 55. Estadísticas puramente acerca de los ensayos y así no se incluye los de las dos bombas que de

MEDIDA IMPOPULAR

Ya ayer los Estados Unidos estaban recogiendo buenos dividendos de propaganda a su favor por todo el mundo libre e incluso en la conferencia cumbre de Belgrado de los países «no comprometidos» andaban lanzando algunas duras críticas contra la nueva coaccionalmente decisión de Krushev.

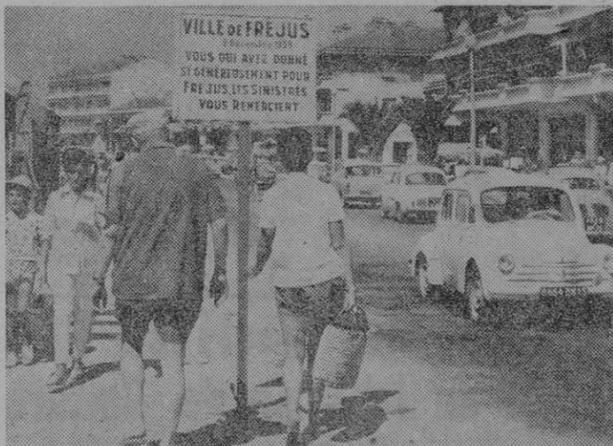
El comentario norteamericano, aunque abundantísimo, no consigue explicarse como Krushev tan ducho siempre en cuestiones de propaganda, esta vez se precipitó hacia una indisimulable determinación bélica de carácter tan impopular, contra la que tanto ha venido combatiendo precisamente durante estos últimos años, dentro de los países occidentales y del grupo llamado

Las horas extraordinarias en el trabajo

UNA ORDENACION

Madrid, 31.— Mañana publicará el Boletín Oficial del Estado un Orden del Ministerio del Trabajo por la que se amplía el artículo noveno de la dictada en 5 de mayo de 1961, sobre ordenación del régimen de retribución del trabajo por cuenta ajena a los efectos de determinar el importe de las horas extraordinarias y de los demás devengos que específicamente correspondan a cada trabajador, según las circunstancias personales y profesionales.—Cifra.

FREJUS, RESUCITADA



En Frejus, la aldea francesa sepultada bajo las aguas de la presa hace dos años, nadie quiere olvidar de la reconstrucción de aquella, aunque la de la ciudad prosigue incansablemente. En la foto, en una calle, llena de turistas, un cartel de las gracias a los donantes que contribuyeron a la reconstrucción de la villa. — (Fotoel).

**BOUTIQUE**  
ALTA MODA COMPLEMENTARIA  
¡OTRA SENSACIONAL LIQUIDACION!  
¡IVA DE REGALO!  
Mil Cortes y Retales de Tricot Wevenit  
Mil conjuntos en géneros de punto indeformables  
¡LIQUIDAMOS!  
A partir de HOY 1.º de Septiembre  
**MALLERICH**  
AVDA. JAIME III, N.º 11

neuro a través de las ingenuidades políticas de sus sociedades pacifistas. REANUDARAN LOS ENSAYOS

Desde luego, en su día, los Estados Unidos reanudarán también los ensayos de explosivos nucleares pero se pretende comunicarlo al mundo con toda solemnidad acaso por el propio presidente Kennedy, notificándolo a la próxima Asamblea General de la ONU el alcance de la nueva amenaza nuclear rusa y la necesidad en que se halla el mundo libre de volver a ocuparse en este aspecto de su defensa colectiva.

Quería asesinar a funcionarios de la ONU

ST. TRATA DEL MINISTRO MUNONGO DEL GOBIERNO DE TSHOMBE Elisabethville, Katanga, 31.— Las Naciones Unidas han pedido al Presidente Tshombe, que destituya inmediatamente a su ministro del Interior, Godfrey Munongo, por haber organizado «una conjura para asesinar a personal de la ONU y haber llevado a cabo atrocidades sobre grandes sectores de la población».—Efe.

Concedido por Kennedy

Programa quinquenal de ayuda al exterior

MAS DE 4 MIL MILLONES DE DOLARES Washington, 31.— El Senado ha aprobado un proyecto de ley que concede al Presidente Kennedy autoridad para llevar adelante su programa quinquenal de ayuda al exterior.

Autoriza, por tanto el gasto de 4.253.500.000 dólares en la actual año fiscal, para ayuda económica militar y de desarrollo. Una vez firme Kennedy la correspondiente autorización, el proyecto se convertirá en ley y ésta podrá ser aplicada inmediatamente.—Efe.

Dos temblores de tierra

REGISTRADOS POR EL OBSERVATORIO DE NEWHATEL Newhate, Suiza, 31.— El Observatorio de Newhate ha registrado esta noche dos temblores de tierra «más intensos que los hasta ahora percibidos», con epicentros situados a unos 8.000 kms. de distancia en dirección no determinada.

Un representante del observatorio ha declarado que hubo un intervalo de 9 minutos entre el primero y el segundo de los temblores. La duración del último fue de 45 minutos.

En las primeras horas del día de hoy, el Observatorio geofísico italiano en Frenza, informó que había registrado lo que «parecía ser un violento terremoto», cuyo epicentro estaba situado a unos 6.880 kilómetros hacia el este, aproximadamente, en la zona del globo ocupada por la Siberia soviética.—Efe.

LOS TOROS

Buena corrida, en Barcelona, con Pedrés, Murillo y José Julio

CURRO GIRON TRIUNFA EN CALAHORRA

Barcelona, 31.— En la plaza Monumental se celebró una corrida con reses de Aurora y Leopoldo Lamaimé de Clairac, de buena presencia, bravucones, aunque escasos de codicia para los montados.

Pedrés, ovación y saludos en su primero y ovación y vuelta en su segundo.

Fermín Murillo, ovación y saludos en sus dos toros.

José Julio, ovación en su primero y ovación y petición de oreja en el último.—Cifra.

TRIUNFO DE GIRON

Calahorra, Logroño, 31.— Corrida de Feria, seis toros de don Jesús Sánchez Arjona, de Ciudad Rodrigo, Salamanca, terciados y aceptables tirando a buenos.

Gregorio Sánchez, ovación, una oreja y vuelta en su primero y pitos en su segundo.

Curro Giron, ovación en su primero y gran ovación, dos orejas, rabo y salida a los medios en su segundo.

Antonio de Jesús, pitos en su primero y silencio en el último.

Durante la lidia del último toro fue cogido el diestro Antonio de Jesús, sufriendo contusiones generales de pronóstico reservado.—Cifra.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

La ficha de Jandyr, admitida por la Federación Nacional

Seguramente será alineado el sábado frente al Betis

Otras noticias interesantes de la Federación Nacional de Fútbol, nos las facilitó D. Juan Blascos, presidente del Atco. Baleares, a su regreso de Madrid

Anoche en el avión de Madrid regresó a Palma el Presidente del Atco. Baleares don Juan Blascos quien como es sabido forma parte de la Comisión Gestora de la Federación Nacional de Fútbol. Llamamos al Atco. Baleares para que nos aclarara si o no había sido admitida la ficha del jugador del Mallorca Jandyr. Don Juan Blascos nos dijo: —Por la mañana a estuve en Madrid con el Secretario del Mallorca don José María Lafuente y el jugador Jandyr. En la Federación por la mañana faltaba únicamente un requisito, el de un telegrama de la Federación portuguesa en el que se dijera si estaba o no sancionado por aquella Federación. Toda la demás documentación estaba en regla. Por la tarde se recibió el telegrama en cuestión y Jandyr pasaba a ser oficialmente jugador del Mallorca. Según dijo el Sr. Lafuente Jandyr viajará con el rumbo a Sevilla y es probable que ya el próximo sábado sea alineado frente al Betis.

lla y es probable que ya el próximo sábado sea alineado frente al Betis.

—Preguntamos al Sr. Blascos si había alguna otra novedad federativa y nos dijo:

—Podeis decir que está preparándose ya la estructuración definitiva de la nueva Federación Nacional de Fútbol. Como sabéis va a tener la Federación Nacional una representación de las federaciones regionales. Esta representación se elegirá el próximo día 25 de septiembre. Luego del 26 al 30 se dispondrá lo preciso para elegir los miembros que van a entrar de manera directa a formar parte del alto organismo rector del fútbol español.

Agradecemos a don Juan Blascos tan interesante información y celebramos que no haya habido dificultades respecto al fichaje de Jandyr.

RAT

Sin novedad en la expedición mallorquinista

Habían salido por la tarde de Murcia y llegaron por la noche a Granada

Anoche llamamos por teléfono al Hotel Nevada Palace al objeto de informarnos del estado de los lesionados del Mallorca. Nos atendió con su amabilidad característica el entrenador Satur Grech. El diálogo duró en los siguientes términos:

—¿Qué tal los lesionados amigo Satur?

—No tenemos ningún lesionado. Fue un golpe que recibió Haro en sitio muy doloroso, pero ya se encuentra perfectamente.

—¿Y que ha sido de Lax? ¿Cómo fue eso de Doro?

—Tampoco ha sido nada del otro jueves. Doro jugó como tiene por costumbre, un chico joven, valiente, que va a por todas y Lax tuvo la desgracia de lesionarse, pero el público ni siquiera se metió con Doro, porque el muchacho se ha portado correctamente.

—¿Entonces no tienes ninguna novedad?

—En absoluto. Aquí todos están perfectamente y muy animados.

—Háblame entonces del encuentro de Murcia, que según nuestras noticias os resultó bastante bien.

—Pues sí. El partido de Murcia iba a resultar poco más o menos como el de Tarragona. Si llego a tener en condiciones a Mir la cosa estaba hecha. El primer tiempo debió terminar con ventaja nuestra por 3-0 y en cambio finalizó con ventaja mínima. En el segundo tiempo introduje los cambios conocidos, a Davoine le cogieron en frío los primeros minutos y nos marcaron estos dos goles pero luego Davoine estuvo sensacional.

El primer tiempo se jugó magistralmente. Ya digo, si tengo a Mir la cosa hubiera sido si no igual, por lo menos muy parecida a la de Tarragona y conste que el Murcia es un buen equipo.

—¿Qué le pasó a Oviedo que no jugó?

—Simplemente, que si ya por lección he tenido que prescindir de Mir, no quise exponerme a tener

que prescindir de Oviedo y por ello le dejé descansar. Hoy entrenará fuerte para estar en condiciones.

—¿Vas a alinearle frente al Betis?

—Pienso que sí, pero esto no lo sabré hasta mañana por la noche.

—Y dime Satur ¿qué tal están de ánimos los muchachos?

—Muy bien. El viaje de Murcia a Granada ha sido muy tranquilo y todos están muy animados.

—¿Y tu estás animado?

—Si tuviera aquí a Mir te diría que muy animado. Ahora habré de ver cómo se hacen las cosas, porque lo interesante es llevar peloteros ante la meta contraria y esto me lo hacían de maravilla Mir y Oviedo.

—Pero los demás están bien...

—Muy bien.

—Creo que se os va a estimular bastante para el encuentro del Betis.

—No se.

—Pues ya lo averiguarás. Creo que vale la pena.

—De todas formas los muchachos piensan desmelenarse en Sevilla y hacer cuanto puedan por triunfar.

—¿Lo conseguirán?

—Es difícil el pronóstico. Lo que nadie debe dudar es de que lo intentarán. Pues que tengais suerte, mucha suerte y que la Liga emplee con buen pie.

RAT

EL BETIS CONCENTRADO

Sevilla, 31.— Ha quedado concentrado el equipo del Betis en Alcalá de Guadaíra. Los jugadores concentrados son Pepín, Otero, Lasa, Iuzman, Areta, Ríos, Bosch, Llorens, Luis, Pellarés, Yanko, Séneca, Martín Esperanza, Castaños y Serrano.

La Federación Española ha desestimado el fichaje del guardameta austriaco Domies, por lo que le ha sido cancelado el contrato.

El jugador Gargallo, también del Betis, ha sido traspasado al Elche.

El «Real Madrid», el mejor equipo de fútbol del mundo

SEGUN UN CRITICO INGLÉS

LONDRES

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal José L. AVENDAÑO).—La revista «World Soccer», que en poco más de un año de existencia ha conquistado un puesto preeminente en la prensa deportiva de este país, publica una lista de los 10 mejores equipos del mundo, según la opinión de su editorialista Eric Batty, que ha visto jugar a todos ellos durante la pasada temporada. La lista va encabezada con el Real Madrid, seguido por el Santos y el Botafogo, de Brasil, en segundo y tercer lugar. En cuarto figura el Atlético de Madrid y el séptimo el Barcelona.

Opina mister Batty que el Madrid y el Santos van muy juntos en su clasificación, pero son completamente distintos. El Madrid, dice, es un equipo poderoso y aerodinámico, con gran entrenamiento y disciplina dirigida por el mejor jugador de estos momentos, Di Stefano, secundado por Puskas que le sigue muy de cerca y hasta le gana en eso de marcar tantos.

El Santos, en cambio, carece totalmente de sistema; son jugadores que se fían de la inspiración del momento y juegan simplemente porque les gusta.

Detrás de esos dos equipos y por un considerable margen figuran los otros ocho, entre los que es difícil hacer diferencias.

### Normas para obtener becas

**Presentación de Instancias.** En los Centros donde haya de disfrutarse la beca hasta el día 5 de septiembre y en la Delegación Administrativa hasta el día 10. Los Centros citados enviarán las instancias recibidas clasificadas y relacionadas, a la Delegación Administrativa a la mayor brevedad posible y siempre antes del día 10.

**Examen de Ingreso.** Se recomienda a los Centros de Enseñanza Media verifiquen los exámenes de Ingreso de los alumnos aspirantes a beca dentro de la primera decena de septiembre. Todos los que tengan el 10 de septiembre aprobado el Ingreso harán solamente la prueba de selección y en ésta se tendrá en cuenta la calificación obtenida.

**Pruebas de selección de becarios.** Con la excepción de los alumnos de Estudios nocturnos y de Seminarios (que los harán en sus propios Centros) los demás aspirantes realizarán la prueba pedagógica de selección entre el 15 y el 20 de septiembre en un Instituto de Enseñanza Media, que oportunamente se designará.

Los aspirantes a becas para Institutos Laborales y Centros de Formación Profesional en caso de realizar satisfactoriamente la prueba de selección, les servirá de examen de Ingreso según acuerdo de la Direc-

ción General de Enseñanza Laboral. **Reserva de Puestos Escolares y Plazas de Internado** a los posibles becarios. Los Centros deben tener especial cuidado en la reserva de plazas para los posibles becarios, que han presentado las instancias por su conducto. Es una medida de esencial importancia para que la beca cumpla su efectividad.

**Becas de Estudio.** La resolución de las becas de estudio (alumnos de segundo curso y siguientes, además de los de transformación de Bachilleres generales en Laborales y en estudios de Formación Profesional) compete a la Comisaría de Protección Escolar de Barcelona. Los Centros enviarán las instancias recibidas hasta el día 5 de septiembre, clasificados e informados, a dicha Comisaría precisamente hasta el día diez.

**Comprobación de Instancias.** Es muy importante comprobar si las instancias que se reciben están debidamente y completamente rellenas. Resulta preferible devolver las que no vengan en la forma exigida, con tiempo para rehacerlas, que no esperar a última hora para desestimarlas.

Palma de Mallorca, 29 agosto de 1961. El Delegado Provincial de Protección Escolar. — B. Suau.

## Importante aportación mallorquina al Tercer Congreso Internacional de Arqueología Submarina de Barcelona

Hoy se inicia en el Palacio Arqueológico de Barcelona, y bajo el patrocinio del Jefe del Estado, el Tercer Congreso Internacional de Arqueología Submarina, en el que participan las primeras figuras mundiales de la especialidad con aportación de ponencias y documentos gráficos.

Mallorca no faltará a este importante Congreso. Participará en el mismo, con una magnífica Carta Arqueológica Submarina de Mallorca, de la que es autor nuestro colaborador José Mascaró Pasarius.

Nuestro compañero Mascaró actuará en el Congreso como ponente del «Centro de Investigaciones y Actividades Subacuáticas de Mallorca», y como representante de la «Vigésimo primera Federación Regional de Pesca». El sólo anuncio de sus aportaciones, ya despertó el máximo interés entre la directiva organizadora de este interesante Congreso internacional.

La Carta en cuestión, señala sobre el mapa de Mallorca, no sólo los yacimientos submarinos de ánforas, objetos metálicos, naves romanas, etc... sino también una minuciosa y exhaustiva relación de los poblados megalíticos, grupos de cuevas prehistóricas y

### Consiste en una magnífica Carta Arqueológica Submarina de Mallorca

La presenta, junto con otros documentos gráficos nuestro colaborador José Mascaró Pasarius

construcciones relacionadas de algún modo con el tráfico marítimo primitivo y con el imperio romano.

Junto con tan precioso documento el representante de Mallorca presentará también una serie de fotografías de gran formato de objetos rescatados del fondo del mar, así como también fotografías submarinas de diversos yacimientos de gran interés.

El Congreso tendrá siete días de duración y ha despertado gran expectación, no sólo por las ponencias a desarrollar, sino también porque partici-

pan en el mismo especialistas de la talla de un Benoit, un Dumas o un Lamboglia, por no citar más.

Los países participantes son España, Francia, Alemania Occidental y Oriental, Estados Unidos, Mónaco, Montenegro, Inglaterra, e Israel.

La aportación de nuestro colaborador Mascaró Pasarius, supone una decisiva colaboración al estudio de los vestigios y documentos históricos de Mallorca, que duermen en el fondo del mar.

A. PIZA

## DIGADOS UD. ALGO

### El monstruo del Lago Ness



El señor William Alexander Nicholls, oficial de la R. A. F. y cazafundista submarino, se encuentra en nuestras islas en viaje de luna de miel. Es un convencido de la existencia del monstruo del Lago Ness.

—¿Por qué está usted convencido de la existencia de este monstruo?

—Porque le han visto muchas veces.

—¿Quiénes le han visto?

—Todos los vecinos, o casi todos, de Inverness, un pueblo situado en las orillas del lago.

—¿Usted le ha visto?

—Yo no, pese a haber buceado en sus aguas.

—¿Es muy profundo el Lago Ness?

—Se desconoce su profundidad a causa de una especie de sifón que hay en el fondo, por lo que no es posible sondearlo ni con plomada ni con otros procedimientos más modernos.

—¿Qué aspecto tiene el lago?

—Es una larga tira líquida y opaca encajonada entre abruptos acantilados. En un día nublado su aspecto es verdaderamente inquietante. La luz es muy escasa bajo el agua y el frío es interminable.

—¿Ha atacado a alguna persona ese monstruo?

—«Nessy», que así es llamado por los escoceses, hasta la fecha no ha hecho daño a nadie. Sin embargo, cuando el avus duceador inglés John Newbot se sumergió en el Lago Ness, a 24 metros de profundidad, emergió medio desahogado, presentando señales en una pierna como las causadas por un tentáculo gigante. Posteriormente dijo que el monstruo trató de ahogarlo en las profundidades.

—¿Sopla el viento que crea el monstruo cree que hay allí?

—Creo que son al menos unos monstruos anfibios, tal vez seres desconocidos para el hombre en la escuela zoológica, o bien un animal que se considera extinguido desde hace millones de años.

—¿Hay antecedentes en Gran Bretaña de animales que se crea extinguidos y no era así?

—En Gran Bretaña precisamente, no. Pero en el Océano Índico se capturó, como recordará, el colacanto, cuya especie había sido seguida sobrevivir en las profundidades del mar, durante millones de años.

—¿Y ese animal era tan grande como el monstruo del Lago Ness?

—No, pero sí muy importante por ser el eslabón entre la vida terrestre y la vida marina por eso. Aquél nos impide creer que un ser perteneciente a una época posterior —la de los grandes dinosaurios— y que también se consideraba extinguido, no pueda vivir en las téntricas aguas del Lago Ness.

—¿Cuál es la noticia más antigua del monstruo?

—Estas se remontan al siglo XV, que lo describían semejante a un dragón o a una serpiente.

—¿Ha conseguido alguna fotografía?

—Sí, y últimamente me han llegado noticias de que un avus duceador de la cinematografía ha logrado impresionar varios metros de película del monstruo saltando de las aguas y sumergiéndose poco después.

—¿Este monstruo es exclusivamente acuático o sale a dar un gran paseo por tierra?

—Sale a tierra a veces. En 1938 el patrullero de la Asociación Automovilista Mr. James Macintosh lo vio cruzar la carretera al amanecer.

Además de sus innumerables fotografías de su monstruo en el Lago Ness, el señor Nicholls, que es un inglés culto, veraz y serio, ha realizado una encuesta entre los buceadores de la comarca del lago. Todos están convencidos de la existencia del monstruo, y el entrevistado, pese a no haberlo visto, también lo está. — M.

**DEPENDIENTA**

que conozca ramo calzado, se necesita en Calzados Aragón, Aragón, 40, Palma

## “AMERICA”

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION S A  
Plaza de Cánovas, 4 - MADRID  
AGOSTO 1961

B. Z. L. - I. S. C. - V. C. Q. - I. T. R.  
B. C. H. C. - A. V. B. - M. T. R. - A. J. Q.

Capitales pagados por amortización hasta la fecha: 22.160.915 pesetas.  
LA PRIMERA QUE HA PRATICADO EN ESPAÑA EL AHORRO POR CAPITALIZACION POR SORTEO

Inspección Regional: 31 Diciembre, 104, 1.ª, 1.ª

(Aprobado por la Dirección General de Seguros y Ahorro con fechas 2 Agosto de 1949 y 10 Marzo de 1951)

## SA COVA

BAR RESTAURANTE - GRAN SERVICIO A LA CARTA

## LOCAL REFRIGERADO

INSTALADO POR FRAU

PASEO MARITIMO

Teléfono 25892

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador Interino don Rafael Villalonga, recibió las siguientes visitas: don Matías Mut, Jefe de la Oficina de la Dirección General de Turismo en París; Ilmo. Sr. don José Porcel, Jefe Provincial de Sanidad; don Rafael Amengual Rotger, Alcalde de Buger y don Juan Tortella, Alcalde de Campanet.

## ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS ARTISTICOS

En el B. O. del Estado del día 9 de Agosto, se publicó la resolución de la Comisaría General de Protección Escolar y Asistencia Social convocando 3 becas de 6.000 ptas. y 2 de 3.000 ptas, para estudios en esta Escuela de Artes y Oficios Artísticos.  
A quienes interese pueden solicitarlo en la misma Escuela hasta el día 5 de septiembre actual. Horas de oficina de 11 a 1.

## DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS

SINDICATO PROVINCIAL DE ALIMENTACION  
Créditos a Detallistas para modernización de sus establecimientos

En relación con el crédito de ciento cincuenta millones de pesetas concedidas recientemente por el Ministerio de Hacienda y que ha de otorgar la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes para la modernización de los establecimientos de ultramarinos, se ruega a los detallistas a quienes pudiera interesar se pongan en contacto con el Sindicato Provincial de Alimentación (Grupo de Detallistas), el cual dará a conocer las condiciones requeridas para la concesión de dicho crédito.

## Los viejos camaradas de la Legión mallorquina

Se reunieron ayer en un acto de jurada hermandad

Acto simpaticísimo, legionario, el celebrado ayer en nuestra ciudad.

Por iniciativa del antiguo —no viejo— legionario, Lorenzo Alzina, quedó empalizada, en el último desfile de ex-combatientes de la Victoria, la Legión mallorquina de aquel septiembre de 1936. Ya en vísperas de aquel día 4 de la efemérides gloriosas de nuestra isla, se reunieron, en acto de camaradería, los supervivientes de la Legión.

El primer recuerdo fue para los jefes, en su mayor parte, caídos. El Comandante Antonio Montis; los capitanes Pérez Vengut, Gabriel Casas y Bartolomé Munar, laureado; y los Alféreces Antonio Vidal, Juan Iglesias, Adolfo López de Soria, Juan Ribas Santandreu y Máximo Alomar Josa.

Los legionarios supervivientes, cargados con veinticinco años en sus mochilas militares, pero con el mismo espíritu patriótico de siempre, se reunieron para beber una copa de vino español en la avanzada, sobre el mar, del Hotel Alzina. Y seguidamente cenaron, en franca camaradería, en el Sella La Prensa.

Honraron a los legionarios, con su asistencia, el Subjefe Provincial de Fa-

lange, camarada Jerónimo Salz Gralla; el Presidente de la Hermandad de Alféreces Provisionales, camarada Juan Vidal; el Delegado de la Vieja Guardia, camarada Boloqui, el camarada que puso a la disposición de los legionarios su caldo de Jerez, Antonio Vega, y no digamos que estaban también, el teniente coronel, Joaquín Lassalle y el sargento de aquellos heroicos días, Miguel Mestelrich, el malabarista ciclista que se quedó colgado de un cable en el circo de Londres. También vimos al legionario tatuado en toda su piel, en una heroica dedicación de su torso a la Legión.

Veinticinco años que no contaron en el día de ayer. Todos jóvenes, disfrazada nuestra juventud con corcova y cabellos blancos.

Se cantó, ¡cómo no! el Himno de la Legión.

Fue, el de ayer, como un pórtico a la recordación de la liberación de Mallorca del yugo marxista en aquel cuarto de septiembre de 1936.

Y esta información no puede tener como final, sino este vitor: ¡Viva la Legión mallorquina!

## La Exposición Filatélica Universal en la Casa de Cultura

Hoy y mañana, últimos días en que podrá ser visitada

Don Vicente Mas Coll es una singular amalgama de comerciante y de intelectual. Nacido en Sóller hace sesenta y pico de años, ha pasado en Marsella (Francia) muchos años de su vida, dedicado a negocios de importación y exportación de frutos.

Desde el sábado último, día 26, don Vicente Mas presenta en la «Casa de Cultura» de Palma —calle de Lullo 6—, una interesante aunque reducida muestra de sus condiciones temáticas.

Presenta grandes cuadros artísticamente dispuestos, con sellos de tema relacionado con el motivo histórico, científico o artístico que se comenta. Muy interesante no sólo para entendidos sino para el simple curioso, revelándose la belleza y el interés de esa afición a la filatelia, elevada a un notable nivel artístico.

Los muchos metros cuadrados de paredes de la vastísima sala dan la impresión de ser insuficientes para contener tanta riqueza de cuadros con sus sellos y grandes y pequeños rótulos del conjunto y del detalle.

Un conjunto de cuadros es «La Vuelta al mundo a través de la filatelia». Otro conjunto es el del «Descubrimiento, conquista y colonización de América», «Conquista del aire», «Conquista del Espacio»,

«Las grandes damas de la historia», etc.

Sorprenderá el conjunto de belleza que puede conseguirse con la Maximafilia faceta de la filatelia que consiste en tarjetas postales cuyo grabado tiene relación con el sello con el que están franqueadas. Y trata los más diversos temas. Fauna, Flora, Religión, Deportes, Pintura, Escultura, Música y Compositores, Inventores, Reyes, Príncipes, etc.

Llama la atención en una vitrina de grandes dimensiones, en el centro de la sala, una interesante colección acerca de la navegación en los diversos países e islas que baña el Mediterráneo. Un alarde de riqueza filatélica que sorprende incluso al más exigente y enterado acerca de tales asuntos.

Abunda la exposición en curiosidades que pocas veces ha podido el público apreciar en detalle, de manera tan perfecta.

Son muchas las personas que han visitado estos días la Casa de Cultura de Palma, en cuya planta baja puede admirarse la exposición filatélica de don Vicente Mas. Y todas expresan su complacencia por haberla visitado.

La entrada es libre. Y bien vale la pena de que las personas que aún no la han visitado no dejen de hacerlo.

Estará abierta hoy viernes y mañana sábado, de seis a ocho y media de la tarde.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Francisco Picorelli Múgica

APODERADO DEL CREDITO BALEAR (AGENCIA SINDICATO)  
Que falleció ayer a la edad de 57 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus afligidos: esposa doña Josefina Mena Pardo; hijos: Manuela (de la Institución Teresiana), Antonia, Josefina y José; madre doña Manuela Múgica, Vda. de Picorelli; madre política doña Josefina Pardo (ausente); hermanos Martín y Manuel; ahijados, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Rosario que tendrá lugar hoy a las 10'30, y a continuación al funeral y exequias fúnebres en la Iglesia parroquial de Santa Catalina Tomás, por lo que recibirán especial favor.

Casa mortuoria: Archiduque Luis Salvador, 80, 2.ª No se invita particularmente  
El Excmo. y Revmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

# Cronica de Sociedad

Enlace Llabrés-Guasp  
En el altar mayor de la Santa Catalina, que aparecía exornado con flores, se casaron en el sagrado lazo del matrimonio, don Rafael Llabrés, profesor de francés, conde y secretario general del Censal de Asturiano de Mendoza (Argentino), y la encantadora señorita Guasp Pascual, que lucía un precioso modelo de novia.  
Fueron padrinos, don Pedro Pujol, padre de la novia y don Teresa L'abrés de Ximelis, madrina del novio.  
Bendijo la unión y celebró la ceremonia de relaciones el Muy Rdo. P. Félix Carmona, O.S.A., superior del convento de los PP. Agustinos, de Palma.

Firmaron el acta, como testigos: por parte del novio, don Francisco Ximelis Bauzá, comerciante; don Gabriel Fiol Ferragut, propietario, y el doctor don Juan Bauzá Mestre. Y por la novia, don Pedro Pascual Rosselló, con-

### REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

tratista, el odontólogo don Bartolomé García y don Bartolomé Guasp, comerciante.

Seguidamente, se sirvió a novios e invitados, un exquisito «lunch».

Los recién casados emprendieron viaje para Valencia, Madrid, Pamplona, Zaragoza y Barcelona.

# Un cartel de toros excepcional

## Gran animación por la corrida del domingo

Pocas corridas habían despertado tanta animación como la que se nos anuncia para el próximo domingo, en la que con escogidos toros de doña Aurora y don Leopoldo L. de Clairac, veremos en el ruedo de la Plaza de Toros de Palma la noble pugna entre Luis Segura, Fermín Murillo y Víctor Quesada, tres matadores valientes que dominan las suertes del toreo, triunfadores en todas las plazas españolas. Este cartel, por sí sólo resulta extraordinario, pero don Pedro Balaña, que le gusta siempre ofrecer lo nunca visto, lo aumenta añadiendo a un colosal rejoneador, a don Josechu Pérez de Mendoza, considerado como el mejor caballero en Plaza de cuantos actúan en los ruedos taurinos del mundo. Y para que todo salga bien, para esta parte de rejoneo ha sido elegido un bravísimo novillo-toro de la no menos famosa ganadería del señor Rodríguez Vila, de tanto renombre en Palma.

A nadie puede extrañar la enorme animación que hay en las taquillas oficiales de la Empresa. Las colas no se han interrumpido y los pedidos de boletos que se reciben desde todos los puntos de la isla son cuantiosos, respondiendo como es lógico a esta gran solemnidad.

Los tres toreros son de feria grande: Luis Segura ha figurado con todos los honores en las ferias de San Sebastián y Bilbao, y en ambas plazas ha realizado faenas colosales, vistas por más de veinte millones de personas.

Fermín Murillo, primero figuró en la Feria Grande de agosto, montada por el señor Balaña, en las de Navarra y ahora ha sido contratado para las de la Merced y el Pilar, con lo que se demuestra que Fermín tiene gran cartel y un puesto elevadísimo en el toreo.

Víctor Quesada también ha sido contratado para torear en la gran feria de la Merced, esa feria que de año en año va tomando mayor prestigio en el mundo, estando considerada actualmente como una de las primerísimas. En la feria de Linares, recientemente Víctor Quesada ha conseguido el triunfo más colosal de su vida artística, un éxito de los que repercuten en todos los ámbitos por su enorme fuerza. As-

guran los periódicos que la faena de Víctor superó a todo lo visto y conocido hasta el presente. Ojalá que en Palma el próximo domingo repita la hazaña, y que sus dos compañeros, Luis Segura y Fermín Murillo, no resulten mancos junto al de Linares.

Y también es lógico pensar que el colosal torero de a caballo don José Pérez de Mendoza volverá a lucir sus nunca bien ponderadas condiciones de rejoneador excepcional.

## CARTELERA

### CINE

**ACTUALIDADES.** — Desde las 4: NO-DO A y B número 973. IMAGENES número 866. — «LOS TRAMOSOS», (Tony Leblanc, Antonio Ozores y Conchita Velasco). Cinemascope, Eastmancolor (Tolerado menores).

**AUGUSTA.** — Desde las 3:15: «LOCO POR ANITA» (Dean Martin, Jerry Lewis y Anita Ekberg). Technicolor «EL COMISARIO MARGRET» (Jean Gabin). (Autorizado mayores).

**ASTORIA.** — Desde las 3:15: «VALLE PROHIBIDO», Director Thomas Carr (Joel Mc. Cre, Virginia Mayo). Cinemascope, Color de Luxe, «EL INSPECTOR LA-CROIX». (Autorizado mayores).

**AVENIDA.** — Desde las 3:15: «VALLE PROHIBIDO», Director Thomas Carr (Joel Mc. Cre, Virginia Mayo). Cinemascope, Color de Luxe, «EL INSPECTOR LA-CROIX». (Autorizado mayores).

**BALEAR.** — Desde las 3:00. «HA LLEGADO UN ANGEL», (Marisol e Isabel Garcés). Eastmancolor. «HISTORIAS DE LA RADIO».

**BORN.** — Desde las 3:15: «FESTIVAL», Director César Ardavin, (Judith Dornys, Paul Rubschmid), «UN HOMBRE EN LA RED» (Edmond Purdom).

**CAPITOL.** — Desde las 3:30: «EL ULTIMO TREN DE GUN HILL», Director John Sturges (Anthony Quinn y Kirk Douglas), Vistavision y Technicolor. — «VIEN-TO SALVAJE», Director George Cukor, (Anthony Quinn y Anna Magnani), Vistavision (Autorizado mayores).

**DORADO.** — Desde las 3:30: «LA VENGANZA DEL CORSARIO», (Lex Barker, Sylvia López y Vira Silenti), Eastmancolor, Totalscope «LAS SIETE COLINAS DE ROMA», (Mario Lanza). Technicolor (Tolerado menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3:15: «EL ULTIMO TREN DE GUN HILL», Director John Sturges (Anthony Quinn y Kirk Douglas), Vistavision y Technicolor. — «VIEN-TO SALVAJE», Director George Cukor, (Anthony Quinn y Anna Magnani), Vistavision (Autorizado mayores).

**LIRICO.** — Desde las 3:15: «HA LLEGADO UN ANGEL» (Marisol e Isabel Garcés). Eastmancolor. «LA TRINCA DEL AIRE».

**METROPOL.** — Desde las 3:30: «UN MUNDO PARA MI» (Vicente Parra, Agnes Laurent), «LA ES-CHAVA LIBRE» (Clark Gable, Yvonne de Carli), Warnecolor (Autorizado mayores).

**MODERNO.** — Desde las 3:30: «LOCO POR ANITA» (Dean Martin, Jerry Lewis y Anita Ekberg). Technicolor «EL COMISARIO MARGRET» (Jean Gabin). (Autorizado mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3:00: «LA VENGANZA DEL CORSARIO», (Lex Barker, Sylvia López y Vira Silenti), Eastmancolor, Totalscope «LAS SIETE COLINAS DE ROMA», (Mario Lanza). Technicolor (Tolerado menores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3:30: «LA VENGANZA DEL CORSARIO», (Lex Barker, Sylvia López y Vira Silenti), Eastmancolor, Totalscope «LAS SIETE COLINAS DE ROMA», (Mario Lanza). Technicolor (Tolerado menores).

**PROGRESO.** — Desde las 3:00: «HA LLEGADO UN ANGEL», (Marisol e Isabel Garcés). Eastmancolor.

**PROTECTORA.** — Desde las 3:15: LAUREL Y HARDY EN EL OESTE. Director: Hal Roach (Steb Laure) y Oliver Hardy) — LA REINA DE MONTANA (Barbara Stanwyck); Technicolor. (Tolerado menores).

**RIALTO.** — Desde las 3:30: «LOCO POR ANITA» (Dean Martin, Jerry Lewis y Anita Ekberg). Technicolor «EL COMISARIO MARGRET» (Jean Gabin). (Autorizado mayores).

**RIVOLI.** — Desde las 3:15: «DOS CARAS DEL DESTINO», Director: Alfred Weldenmann (Hardy Kruger, Martin Held), «EL LARGO Y CALIDO VERANO», (Paul Newman, Joanne Woodward) Cinemascope. Technicolor. (Autorizado mayores).

**VICTORIA.** — Desde las 3:30: «LA VENGANZA DEL CORSARIO», (Lex Barker, Sylvia López y Vira Silenti), Eastmancolor, Totalscope «LAS SIETE COLINAS DE ROMA», (Mario Lanza). Technicolor (Tolerado menores).

# Un equipo de T. V. E. en Porto-Cristo

## MANACOR

(De nuestro corresponsal, «JANUAR».) — Siguen produciéndose, en el ámbito balear, claras y efusivas manifestaciones de alegría por el formidable triunfo del submarinista manacorense Juan Gomis en los recientes campeonatos mundiales. Al mismo tiempo que uno ha podido ir siguiendo el impacto producido en la prensa y publicaciones nacionales y aún extranjeras la hazaña de Gomis, han ido llegando noticias de los agasajos cordiales de que ha sido y es aún objeto el pequeño gran campeón.

Juan Gomis es, hoy por hoy, una «pieza» que se disputan desde muy diversos sitios. Tan pronto se le sabe en los más variados lugares de la isla, como fuera de ella. Su actividad es intensa, obligada por su palpante popularidad.

Para filmar un largo reportaje

## «Loco por Anita»...

### «Ekberg

Anita Ekberg, la explosiva estrella que está rodando ahora «Dulce Vida», el gran film de Fellini, es algo así como un gigantesco imán que atrae irresistiblemente a través de miles de kilómetros.

Esto es lo que le sucede al disparatado protagonista de «Loco por Anita», un tipo que pasa la vida soñando en poder ir algún día a Hollywood para ver a la resplandeciente estrella y, cuando se le presenta la ocasión, atraviesa América entre mil trapisondas y dificultades, buscando a su ídolo como un enajenado.

Su compañero de viaje, un jugador de ventaja con el que comparte el coche, no está más en sus cabales. Pero, afortunadamente, van vigilados por la persona más sensata de los tres, el perro «Mr. Bascom», que es quien conduce el automóvil.

Dean Martin y Jerry Lewis, los famosos cómicos americanos, son la pareja protagonista. La estupefacta artista de la TV yanqui Pat Crowley les acompaña en sus rebotantes calamidades. Y Anita Ekberg pone su magnetismo sin igual. También figuran en el reparto Maxie Rosentbloom, Willard Waterman y Jack McElroy.

Dirigida por Frank Tashlin y rodada en Technicolor, «Loco por Anita» es uno de los más trepidantes films de humor que ha dado Hollywood.

Será estrenada hoy en Augusta, Rialto y Moderno.

acera de Gomis y su ambiente, estuvo en Porto-Cristo un equipo volante de TVE. Las cámaras tomaron panorámicas desde muy diversos ángulos de nuestro puerto, recogiendo material suficiente para completar un reportaje a través del cual el ambiente familiar y geográfico de Juan Gomis llegará a conocimiento de millones de telespectadores españoles.

Ha causado, por otra parte, honda satisfacción en Manacor, la noticia del magnífico recibimiento que la capital prepara para fecha inminente a nuestro campeón mundial y demás miembros del equipo del que formaba parte. Sin duda alguna, con las autoridades manacorenses, serán muchos los concludados que se sumarán espontáneamente a tan simpática manifestación de cordialidad.

### SOCIALES

En Palma sufrió una delicada operación quirúrgica de la que se encuentra en período de convalecencia, la distinguida señora doña Angela Amer, viuda de Servera.

## VAYA MUJER!

La que hace volverse loco al original JERRY LEWIS

DEAN MARTIN  
JERRY LEWIS  
ANITA EKBERG



DOS CARAS DURAS ALEGRES!  
que atraviesan toda América para poder estar junto a  
UNA ESTRELLA DESPAMPANANTE!



Ahora es cuando va a quedarse sin resuello de tanto reír!



HOY - ¡ESTRENO!

SALA AUGUSTA SALON RIALTO

TELEF. 11888

En el mismo programa: El comisario Maigret por Jean Gabin (Autorizado mayores)

**Extraviada cartera**  
color marrón plástico conteniendo documentación «Café Bahía». Grafiará espéndidamente, calle Julián Alvarez (Café Bahía).



ADONDEQUIERA  
QUE VAYA, LLEVE  
PELICULA KODAK  
y recuerde que...  
Vacaciones sin KODAK  
son vacaciones perdidas

### Gran triunfo de Mr. Lawford en Cortijo Vista Verde

Con extraordinaria animación se celebró la Fiesta Campesina de ayer tarde en Cortijo Vista Verde. Se había anunciado un gran mano a mano entre «Granerito» y «El Feo», que resultó en tablas.

«El Feo» estuvo muy mandón, pero no consiguió emocionar a la gente como el maries pasado. «Granerito» con estilo muy fino, pero falto de temperamento. Este último torero puede dar mucho más de sí. Debemos con justicia destacar un buen quite por chucuelinas de «Marín». También «Procopio» estuvo bien con el capote. El mayor aplauso de la tarde fue para el súbdito inglés Mr. Lawford, que a base de revolcones puso a la gente en pie.

Como siempre, el ballet de Juan Morilla obtuvo un gran éxito. Y hasta mañana, en que está anunciado un gran mano a mano entre «Rubiales» y «Procopio».



A partir del DOMINGO PROXIMO MATINAL A LAS 10'15 EN AMBOS LOCALES

## «Los Platters» llegaron ayer a Palma

### «La razón de todo nuestro éxito, es Dios», nos explica Zola Taylor, vocalista del conjunto

«Los Platters» el famoso conjunto vocal americano, que tantas bellas audiciones ha proporcionado, y sigue proporcionando, a la afición musical de todas las latitudes, se encuentra en Palma. Llegaron exactamente a las doce y media de la tarde de ayer, procedentes de Valencia, en donde actuaron ante miles de espectadores. «Los Platters» —nombre que hace referencia simplemente al disco gramofónico «plate»— está formado por un quinteto vocal, y un pianista; a aquél, lo forman Zola Taylor (único miembro femenino del conjunto), Paul Roby (barítono), Sonny Turner (tenor), David Lynch (segundo tenor), y Herbert Reed (bajo). Todos pertenecen a la raza de color, y desde el primer momento en que saludaron a los que les dimos la bienvenida, mostraron una gran simpatía y cordialidad. El clima tropical de nuestra isla no lo dejaron de sentir a las primeras de cambio, principalmente el bajo, quien no dejaba de aliviarse del calor con manos, corbata y solapas. Zola Taylor, parecía no sentir la temperatura, con un vaso de jugo de limón en sus manos. Zola es la vocalista del conjunto, y hermana además del director artístico quien

hace, además, todos los arreglos. —¿Con cuántos años cuenta el conjunto, Zola?

—Ocho años, y sólo hubo un cambio, el del tenor Tony Williams. En nuestro conjunto no hay ningún «jefe». Es una corporación, todos somos iguales. El director es mi hermano, Paul Roby.

—¿A qué principal razón atribuye el gran éxito y fama del grupo?

—A Dios —y Zola señala con su dedo a lo alto—. Nuestro estilo —sigue explicando— gusta mucho; en gran parte, es fruto de nuestra raza.

—Técnicamente —preguntamos al bajo Sr. Reed— ¿qué forma generalmente suelen aplicar en sus canciones?

—Una voz empieza (cada vez, distinta), y a los pocos compases se une el acompañamiento del cuarteto. A veces, no obstante, empezamos los cinco.

—El «Negro Spiritual», como antesala del jazz, admite la improvisación?

—Sí, y la improvisación llega sin premeditación, naturalmente. Pero no siempre.

—¿«Spiritual» de más éxito?

—«Mi oración». No obstante prefiero (señala Zola) la canción dulce, al estilo de «Only you», que es la que ha batido el record en todos los órdenes.

—Además de ser Vds. el conjunto vocal mejor pagado actualmente, ¿se consideran el mejor también, artísticamente hablando?

—Hemos oído conjuntos francamente admirables, de los que hemos sentido envidia pero de seguirles, sin duda, no seríamos lo que somos. Hay que pensar con el público, comprendo...

—¿Es la primera vez que están en España?

—No, la segunda. Pero sí en Mallorca, que nos encantará visitarla.

—¿Programa para esta noche de presentación?

—«Only you», «Mi oración», «Come Prima» en un estupendo arreglo del autor de Only you, en fin, un programa ecléctico, y que cambiaremos todos los días. Nos acompañará el pianista y orquesta.

Zola apura la última gota de limón. El calor sigue agobiando al restante cuarteto, que con sus americanas bajo el brazo van en busca de su equipaje. François, presente en la conversación, se desvive, y no para. Un hasta luego, cierra nuestro saludo, que se diluye en lo alto, y les anticipa el sincero aplauso, el más rotundo de los éxitos.

L. Agulló de Cáceres

Un talento que se pierda, un resentimiento que se engendre, una oportunidad que se cierre, son de por sí, daños graves al interés de la comunidad española.

Un Desafío a la vida, a la muerte, al amor

I  
N  
F  
E  
R  
N  
A  
L

R  
U  
T  
A

# LOS ESTRENOS

## «VALLE PROHIBIDO»

Proyección: Sala Astoria y Palacio Avenida

Pocas veces falla el cine americano con el «western». Los habrá mejores y peores; con aspiraciones artísticas, psicológicas o las que, simplemente, tratan de narrar una de tantas historias que ocurrieron o pudieron ocurrir cuando después de la guerra de Secesión, la bandera de la Unión iba ganando estrellas con los estados que se formaban al oeste del Mississippi.

Este film de Thomas Carr —nombre que no recordábamos— es un film clásico, no trata de renovar el lenguaje cinematográfico ni penetrar en el alma de los personajes. Quiere contarnos, simplemente una aventura, la historia de una comunidad errante en busca de un lugar donde edificar sus hogares. Veremos, sí, diferentes caracteres, ya que de todo había entre aquellas gentes que se asentaron en tierras poco menos que vírgenes.

El arranque del film es realmente bueno porque en pocos planos, casi sin palabras, se nos pone en antecedentes de donde proceden aquellos hombres que todavía visten los uniformes que llevaban durante la recién finida guerra. Más tarde, el interés del film se apoya en el misterio de algunos personajes: ¿Mató Bennon al hijo de Hardy? ¿Quién era el hombre de las espaldas de fantasía? ¿Qué pretendía Harper que se adueñara de las voluntades de los componentes de la caravana? La historia sentimental tiene menos importancia, no es más que un añadido con una moraleja: «la fortaleza se alcanza con el sufrimiento».

Entre escenas violentas, puñetazos y tiroteos transcurre la historia, que si bien es verdad no está falta de convencionalismos y de los tópicos sin los cuales un «western» no sería un «western», llega a interesar y tiene muy escasos baches de interés.

No se exagera en la pintura de los tipos —excepto en el que usa balas «dum dum»— vemos al hombre recto, racional e incapaz de traicionar a sus principios, el que de malo solo tiene la cáscara y el que no lo parece y lo es. Todo acabará bien y vencidos los egoísmos, los colonos tendrán un

hogar y unas tierras después que los malos reciban su castigo.

La labor directriz de Thomas Carr es correcta, con cierta manía para mostrar sangre y la interpretación, por parte del veterano Joel Mc Crea y Barry Kelley, adecuado a los personajes que lleva rubia que no podía faltar en encarnar, Virginia Mayo es la bella historia.

## «Festival» y «Un hombre en la red»

Proyección Sala Born

César Ardavin, el realizador que con «El lazarrillo de Tormes» ganó para España el «Oso de Oro» del Festival de Berlín, ha querido evadirse por una vez de sus temas habituales y más trascendentes para ofrecernos esta cinecomedia sentimental que dedica «a todas las centenas del mundo» y cuya acción sitúa en San Sebastián durante la celebración de su «festival» cinematográfico.

Aunque en la película domine, sobre todo lo demás, la historia sentimental de tono rosáceo y algo poético, una especie de cuento de hadas moderno en el que el príncipe es un apuesto actor de cine y la cenicienta una estudiante que pasa sus vacaciones en una residencia de señoritas, Ardavin toca, de pasada algo del mundo del cine en general, del «festival» en particular y hasta dice algunas cosas muy nuestras, muy españolas, aunque no tan importantes como las que denunciaba en el «Lazarillo».

El film resulta en conjunto, muy agradable; Ardavin sabe sacar provecho de las cosas pequeñas, mezcla acertadamente fragmentos de documental, algunos «aggs» que no por conocidos dejan de surtir efecto y la realización es siempre correcta. La interpretación corre a cargo, principalmente, de artistas alemanes, resultando una verdadera revelación la protagonista Judith Dornys, una muchacha encantadora, de rostro muy expresivo y cuyo papel le sienta como anillo al dedo. El apuesto Paul Hubschmid encarna al actor de cine americano que, a base de «chiquitos» y en compañía de un grupo de gamberros de «corllo», agarra una «turca» a la vasca que es el origen de la aventura con la muchacha de la residencia.

Por su tono desenfadado, por su aire romántico por la simpatía con que están trazados los personajes y hasta por la picardía inocente de algunas situaciones, «Festival» será una película bien recibida por el público y que bien pudo ser más de lo que es, si no creamos suficiente para que pueda superarse en producciones futuras. Para ello tiene la suficiente inteligencia y sensibilidad, que hasta en algunos momentos de «Festival» se manifiestan.

De complemento y también de estreno, se proyecta «Un hombre en la red», un film de acción mejor ni peor que otros del género. Se trata de una co-producción hispano-italiana dirigida por Riccardo Freda pero, por su factura y hasta por sus intérpretes, más bien parece un film de acción inglés o francés.

Sin decir nada nuevo, «Un hombre en la red» se sigue con interés, siendo lo más destacable el reparto internacional que el intérprete Edmund Purdom —inglés— Genevieve Page —francesa— Gino Corvi —italiano— Amparo Rivelles —española— José Guardiola, Félix Defauce y Antonio Molino Rojo —españoles—.

CINEFILO

## Agradecimiento de «El Viti»

El MATADOR de TOROS SANTIAGO MARTIN «EL VITI», que tantas simpatías ha conquistado en nuestra Isla con motivo de sus extraordinarias actuaciones y que fué cogido de gravedad en la Feria de Bilbao, quiere agradecer a la afición mallorquina el interés que se han tomado con él y que, ante la imposibilidad de contestar a tantas cartas recibidas, se vale de estas líneas para corresponder a tales atenciones que mucho agradece.

Desea reaparecer cuanto antes en la Plaza de Palma, por cuyo público siente verdadera simpatía. SANTIAGO MARTIN «EL VITI» debido al percance sufrido, ha perdido DIEZ CORRIDAS que tenía contratadas.

## MULTITUDES! MUCHEDUMBRE!



Hasta el punto de ser insuficientes 3 locales como LIRICO - BALEAR = PROGRESO = para presenciar el triunfo de MARISOL

en «Ha llegado un ángel»

El triunfo definitivo de la joven y gran estrella

AVISO IMPORTANTE Las funciones del domingo, tarde y noche, serán numeradas. Despacho de localidades, hoy, desde las 11 de la mañana

Domingo a las 10'45 GRAN MATINAL en Lírico y Balear (Esta película no se proyectará en ningún otro local de Mallorca hasta 1962)

## SENSACIONAL TRIUNFO EN TITO'S



## LOS PLATTERS

3 UNICAS GALAS Hasta el 3 Septiembre Reserve su mesa - Teléf. 21144

# Hoy comienza

## LA CAMPAÑA - OBSEQUIO

# XX

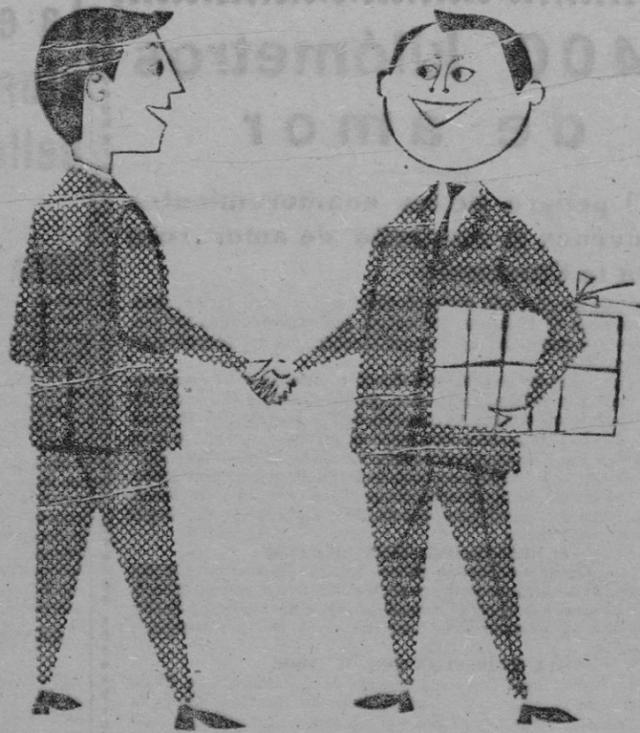
### ANIVERSARIO EN ESPAÑA

# TELEFUNKEN

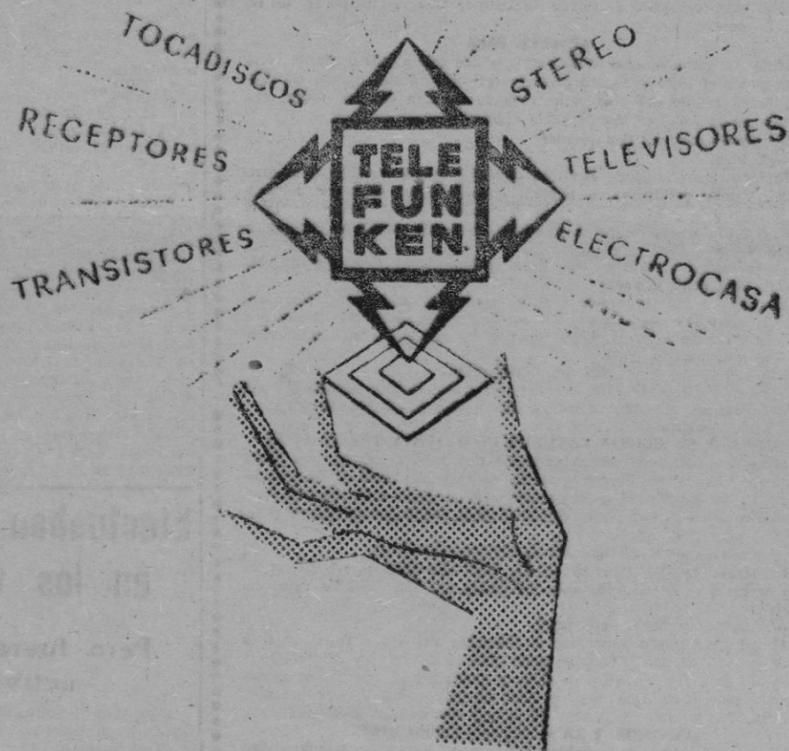


La Campaña-obsequio 1961-62 comprende todas las ventas realizadas entre el 1 de septiembre de 1961 y el 30 de mayo de 1962, y todos sus compradores tienen opción a participar en el sorteo público de 10 automóviles SEAT-600, que se celebrará en Madrid en los primeros días del mes de junio de 1962.

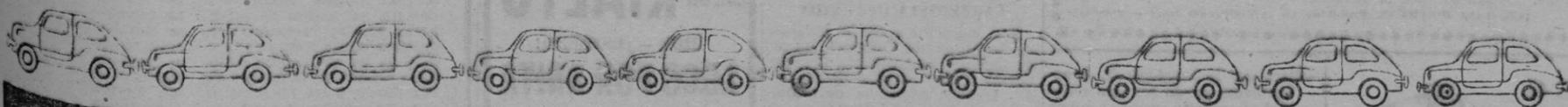
TODOS LOS CONCESIONARIOS TELEFUNKEN LE INFORMARAN COMPLACIDOS



Esta Campaña se realiza como agradecimiento de TELEFUNKEN al público español, que durante VEINTE AÑOS ha dispensado una magnífica acogida a todos sus productos, haciendo posible que TELEFUNKEN mantenga en España su bien ganado prestigio mundial.



Para ello cada comprador TELEFUNKEN recibirá un EMBLEMA DE ORO, simbólico de esta Campaña, que lleva adherida a su cara posterior la serie y número con que participa en el citado sorteo.



# TELEFUNKEN

LA MARCA ALEMANA DE FAMA MUNDIAL  
CASA RADIO

CENTRAL: Plaza Mayor, 5 - SUCURSAL: Pelaires, 23 - PALMA DE MALLORCA

# 1.400 kilómetros de amor

### El peligro de los enamoramientos jóvenes o un sueño de amor roto en la Comisaría

El soldado de Maratón, corriendo toda una noche y un día, recorrió exactamente 43 kilómetros 147 metros, para anunciar que los persas habían sido derrotados y que la patria estaba salvada. Después cayó al suelo, muerto.

Esta gran gesta de la antigüedad ha sido superada «a la moderna» por un muchacho siciliano de 15 años, que caminando y corriendo día y noche durante una semana, ha recorrido 1.400 kilómetros para ir desde Reggio Calabria a Alejandría, con objeto de decirle a la niña de trece años María Parisi, que su corazón estaba inflamado de amor por ella.

Después que hubo recibido un beso de la precoz e impetuosa María el chico del corazón inflamado recibió una buena torta del señor Parisi, quien reexpidió al mozo hacia el sur de Italia, acompañado de un par de severos «carabinieri».

#### EL «PASEO» DEL JOVEN SICILIANO

En dos semanas, el inflamable Stefano recorrió 518 kilómetros a pie, 90 en tren, 40 a bordo de un carro de tracción animal, 300 en autovía y el resto en auto stop. También recorrió cinco kilómetros sobre el cuadro de la bicicleta de un campesino, a cambio de un par de cigarrillos y cien liras.

#### LA ENTREVISTA CON SU AMOR

Stefano Pagnoli llegó a Alejandría cerca de la media noche. Tenía la dirección de su amor anotada en el dorso de una fotografía de la chica y le costó mucho tiempo encontrar el lugar. Cuando se encontró delante de la casa, el muchacho, en vista de que nadie salía al balcón agarró una piedra e hizo polvo un cristal de la ventana. El balcón se iluminó y apareció la recia figura de un caballero, quien después de observar la calle en busca del autor del estropicio —Stefano se había escondido prudentemente entre las sombras de un portal— volvió a desaparecer, seguramente en busca del lecho, que la rotura de cristales le había hecho abandonar a las tres de la madrugada.

Nuestro joven de corazón inflamado no había recorrido los 1.400 kilómetros para quedarse sin ver a su enamorada, e insistió. Su repertorio, por lo que respecta a procedimientos para llamar la atención de su amor, no era muy amplio y repitió la gesta. Esta vez con suerte. Dió la casualidad que aquel balcón correspondía a la habitación de la chica, y ésta aún no había recuperado el sueño después de la rotura del primer cristal, cuando oyó caer una nueva piedra. Además, oyó que alguien la llamaba por su nombre desde la calle, y salió al balcón.

Emocionada vio allí a su enamorado, con el cabello enmarañado, los ojos hinchados por la falta de descanso, los zapatos rotos, el vestido lleno de polvo...

Bajó y salió a la calle, en camisa. Tanto fue su estupefacción al verle allí que no pensó en que tenía que echarse una bata encima. Y a todo eso, eran cerca de las cuatro de la madrugada.

—¿Cómo es que estás aquí? —pudo balbucir.

Stefano hinchó patéticamente el pecho, intentó peinarse con los dedos, y soltó el disco que llevaba preparado:

—Yo te amo. He venido a decirte, Opino que nos casemos —y añadió para dar más énfasis a la cosa—; aunque tu padre te retire la dote.

#### APARECE PAPA

Hubo un silencio, que sirvió para que los dos chicos pudieran escuchar mejor el lento y seguro caminar del señor Parisi, quien, en pijama, había bajado del piso para averiguar de una vez por todas, qué pasaba en la calle, en donde había oído la voz de su hija.

Se plantó ante los dos jóvenes.

—¿Y bien?

Stefano estaba fumando el último cigarrillo que le quedaba, y se atragantó. Estaba palidísimo, y hubiera querido tener en aquel momento las botas de siete leguas para desaparecer de allí. Pero no tenía más remedio que afrontar la situación. Por ello, volvió a hinchar el pecho y soltó:

—He venido a casarme con María, y basta! No tengo que dar razón de mis actos a nadie.

La primera bofetada pudo evitarla, merced a una hábil finta, pero Stefano recibió la segunda de lleno en la mejilla, al mismo tiempo que María se echaba a llorar, llanto que se secó de golpe ante una mirada de su expeditivo papá.

#### EN LA COMISARIA

Stefano también lloraba, mientras el señor Parisi lo acompañaba a la Comisaría. Allí miró a los agentes y sólo se le ocurrió decir:

—Tengo hambre.

**STEFANO SE QUERIA CASAR CUANDO TENIA TRECE AÑOS**

Stefano y María se habían conocido dos años antes, en una playa siciliana. El entonces llevaba pantalón corto, y ella lucía un vistoso lazo rosa en el cabello. El galán se complacía en pasar cada día a la hora de salida de clase, por donde estaba la niña, hasta que un día se plantó ante ella y le espetó:

—Quiero casarme contigo. Me he enamorado de tí.

La chica, muy puesta en razón, bajó los ojos y replicó mientras trezaba y destrenzaba con los dedos, un fleco que le salía del vestido:

—Tendrás que hablar con papá.

Al principio puede suponerse la hilaridad del señor Parisi ante la petición del inflamable Stefano, pero ante la insistencia del chico, se puso al habla con el padre de éste, y quedaron en que si, aquel no-viaje podía ir adelante, pero al cabo de unos años. Y todo fue bien mientras no se trató de pasar del campo sentimental al económico.

#### EL AMOR Y LA CUESTION ECONOMICA

Los progenitores no se habían preocupado nunca de la precocidad de sus hijos, pero la cuestión cambió de aspecto cuando se habló de fijar la dote. Y naturalmente, cuando se produjo la ruptura, ambos estuvieron de acuerdo en que tanto Stefano como María eran un par de mocosos. Y se cortaron las relaciones cuando el señor Parisi trasladó su hogar a la ciudad de Alejandría, en el norte de Italia, mientras Stefano quedaba en Sicilia con una foto de María en el bolsillo.

Y así ha terminado la aventura. El muchacho escapó de Reggio Calabria sin decir nada a nadie, y la policía y «carabinieri» se pasaron quince días buscándolo por toda la isla de Sicilia, hasta que se produjo un telefonazo desde la Comisaría de policía de Alejandría, en el Piemonte.

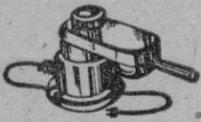
Y el enamorado Stefano ha sido reexpedido «por cuenta del Estado» hacia su domicilio en Sicilia, acompañado de dos veteranos «carabinieri» curtidors en todas las lides de las flaquezas humanas. Pero cuando se ha despedido de ellos, ya en Sicilia, el chico ha vuelto a insistir:

—Estoy enamorado de María. Y atravesar otra vez a pie toda Italia no me asusta.

Ahora ya tiene práctica, y le suponemos preparando ya cuidadosamente, su segundo viaje al Piemonte.

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial).

**AEG**  
TAMBIEN EN SU HOGAR



**AEG**  
DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS IMPORTANTES DEL RAMO



—Para que la igualdad de oportunidades pueda ser una realidad, es preciso proteger sobre todo a los mejores niños de las Escuelas Primarias y después a los que han iniciado ya estudios medios.

### CONSTRUCCIONES

En acero inoxidable, cobre, aluminio en todas sus aplicaciones industriales y ornamentación.

Talleres de Calderería Planas  
C/. Rover Motta, 30-32-34.  
Tel. 12435

# La elección de «Lady Europa», que amenazaba ofuscar los concursos internacionales de belleza, falta a sus premisas esenciales por culpa de los organizadores

ROMA (Especial para «BALEARES» por Marga EURAS). —

Los concursos de belleza, a pesar de los tejidos manjeados que se traen entre bastidores y de que a menudo la mujer más bella de la competición se vuelve a casa sin el título, han guardado siempre ciertas normas fundamentales: la elegida es alta, bien formada y, cuando menos, pasablemente atractiva. La mayor il... de las «misses» es llegar a ser una gran «estrella» cinematográfica, aunque siempre declaren acertadamente que lo que más desean es un marido bueno y un hogar. Y en realidad si los concursos de belleza no son siempre trampolines desde donde se salta a la fama cinematográfica, suelen ser en cambio catapultas de lanzamiento para matrimonios ventajosos.

#### JOVENES, BONITAS, CULTAS Y HACENDOSAS

El concurso que se celebra en el pleno de la estación en la famosa playa italiana de Alassio y en el que ha sido elegida la actriz francesa de 19 años Solange Lafay, se inspira a mucho más elevados principios: La elegida no solo ha de ser hermosa sino que ha de poseer aquellas cualidades imprescindibles a una buena ama de casa y a una buena esposa. Si los resultados obedecieron a las bases del concurso, las vencedoras responderían al ideal de la mujer perfecta.

«Lady Europa» ha de ser joven (aunque sin las limitaciones absurdas vigentes en los concursos de belleza), bella pero sin el «glamour» propio de una actriz cinematográfica, elegante y consciente de que la sencillez en el vestir es la mejor manera de serlo, buena cocinera y cultivada en arte por añadidura. Ante esta mujer hermosa y discreta, insuperable en casa y encantadora en un salón, no habría varón que resistiera la tentación de presentar su demanda de matrimonio, lo cual crearía a las vencedoras un verdadero problema, sea por el número de las solicitudes sea porque muchas de ellas están ya casadas y son incluso mamás.

Estas son las bases del concurso de la mujer perfecta pero a la hora de la elección la competición se convierte en una parodia.

Empiezan por acudir mujercitas venidas de todas las playas vecinas, cuya única diferencia con las aspirantes a los títulos de belleza, que tan generosamente se distribuyen en la sestaciones de moda veraniegas, es que son bastante menos refinadas y ambiciosas que aquellas y, naturalmente, mucho menos atractivas.

Muchas de ellas (exceptuando las maniquíes, cantera inagotable de todos los concursos femeninos) desconocen totalmente los secretos del maquillaje y del vestir y la mayoría, provincianitas que pretenden ser dignas del título por sus dotes costureras o culinarias, no se preocupan mínimamente por la celebridad que la victoria puede darles. Sólo desean llevarse a casa los premios, consistentes todos ellos en objetos de uso doméstico, tales como una máquina de coser o un televisor. Naturalmente de lo

Sólo pueden en principio participar en este original concurso mujeres que reúnan conjuntamente a las cualidades físicas, relevantes dotes morales, sin que sea un inconveniente ser madre de familia

Representantes de varios países europeos han asistido al popular concurso de Alassio, con el ánimo de llevarse a casa una máquina de coser o un televisor

que menos saben todas estas mujeres «perfectas» es de arte de ninguna clase ni el jurado se molesta en averiguarlo.

El jurado se compone de actores italianos o extranjeros que eligen a la mujer más perfecta de Europa como podrían escoger el mejor ejemplar vacuno en una Feria y el desorden que allí reina es algo digno de verse porque difiere totalmente del espíritu reinante en los demás concursos femeninos.

#### A LA BUSQUEDA DEL MIRLO BLANCO

Desde luego asistir a esta elección garantiza, si no un resultado adecuado a las exigencias de las bases, una cantidad inagotable de material humano que puede resultar mucho más interesante para el espectador que la ordenada y siempre monótona alineación de señoritas aspirantes a ostentar un título de belleza.

Pocas de las participantes a ser «Lady Europa» saben de miradas seductoras o de trucos publicitarios. «Lady Grecia» tomaba parte en el certamen con el exclusivo fin de fastidiar a su padre, contrario a este género de manifestaciones; «Lady Italia» (que por su físico hubiera podido formar filas en un concurso de belleza, dada su condición de maniquí) olvidó totalmente los requisitos de cultura artística y casera exigidos y manifestó que su pasión eran las novelas policíacas y las apuestas en las carreras de caballos.

Pero la que superó en todos sentidos a sus compañeras fué sin duda «Lady Alemania»: la muchacha, muy rubia y muy frágil, representaba la Alemania de Bonn pero como esta representación había sido ya cubierta por otra compatriota, se le preguntó si le daba igual representar a la Alemania oriental. Como toda respuesta la agraciada jovencita contestó, a punto de echarse a llorar: «Lo único que yo quiero es el televisor». Y juró no volverse a casa si su televisor. Las damitas de honor de la vencedora, elegidas entre las «Ladies» de las provincias italianas, ofrecen otra particularidad: una es una chi-

ca estudiosa, cuya cultura es de esperar sobrepase la de sus colegas, y la otra es madre de una niña de 7 años, hecho que la convierte al menos en una mujer de cierta experiencia, como conviene a una «Lady».

¡Lástima que un concurso con bases tan serias no se haya tomado hasta la fecha en serio ni por las concursantes ni por los organizadores! La elección de una europea perfecta no le vendría mal a esta Europa nueva que los políticos están forjando...

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial).

## Italia bate este año la cifra record de 20 millones de turistas

### Los 400 mil millones de liras que dejaron los extranjeros el pasado año sirvió a enjugar el déficit de la balanza comercial italiana

#### MAS DE UN MILLON DE ITALIANOS TRABAJAN EN LA INDUSTRIA TURISTICA

Italia está de enhorabuena. No sólo por su magna exposición (Italia 61), por la que ya han desfilado 3 millones de personas, sino porque su índice turístico va en aumento cada año. Hace algunos lustros sólo visitaban la península un núcleo reducido de personas, aristócratas, artistas, gente en fin que podía permitirse el lujo de viajar y de conocer las maravillas naturales y artísticas de este bello país mediterráneo.

#### UN MILLON DE PERSONAS EN LOS CAMPINGS

Ahora en cambio, el turismo se ha convertido en un fenómeno de masas. El año pasado se alcanzó la cifra de 18 millones de visitantes, en lo que llevamos de 1961 se prevé que este año se alcanzarán los 20 millones.

A este aumento constante de afluencia extranjera han contribuido dos factores principales, la vida moderna y la campaña propagandística desplegada por Italia en todo el mundo.

En efecto, la democratización de los pueblos es la causa principal de estos crecientes desplazamientos: los trabajadores disponen de menos horas de trabajo y de más días de fiesta, los retiros son concedidos antes, el nivel de vida ha subido ostensiblemente en relación a años anteriores y por fin los medios de transporte, rápidos y confortables, facilitan enormemente el traslado de las multitudes turísticas. Existen 22.000 metros de vías férreas y 130.000 personas trabajan en los transportes. Pero todavía estas cifras se consideran insuficientes y está planeándose un aumento de comunicaciones para que los turistas que quieren trasladarse a las zonas fronterizas no tengan que guardar cola, circunstancia muy deprimente para el viajante.

La campaña de propaganda está también acertadamente organizada y no hay país que no haya oído hablar de las bellezas del suelo italiano. De todas maneras se halla en estudio un nuevo tipo de publi-

### TRAGICO BALANCE DE LOS SUCCESOS DE ORAN

## 5 muertos y 56 heridos

Orán, Argelia, 31.— La policía ha tenido que emplear bombas lacrimógenas y granadas de expansión contra una muchedumbre de manifestantes que causaban continuos disturbios en el centro de la ciudad de Orán.

Las fuerzas de seguridad y del ejército francés tuvieron que hacer frente en Orán a violentos disturbios en el curso de los cuales murieron cinco musulmanes y 56 personas, entre europeos y árabes, regularon heridas.

Soldados y policías con casco de acero patrullan por el centro de Orán, mientras que las tropas controlan estrechamente todos los accesos a los barrios musulmanes.—Efe.

### Sí, hay quintos malos

#### RITA HAYWORTH SE DIVORCIA POR QUINTA VEZ

Santa Mónica, California, 31.— La actriz cinematográfica Rita Hayworth ha emprendido hoy el proceso de divorcio de su marido, James H. Hill, de 43 años, al que acusa de «extrema crueldad mental».

La artista ha renunciado previamente a la pensión por alimentos.

Rita Hayworth, que actualmente cuenta 41 años de edad, contrae matrimonio con James H. Hill el 2 de febrero de 1958 en Beverly Hills, California, y se separaron en 6 de septiembre último, según sentencia judicial.

Sus anteriores maridos han sido: Red Hudson, magnate del petróleo; Orson Welles, el difunto príncipe Ali Khan y el cantante Dick Haymes.—Efe.

## Efectuaban sus fechorías de noche en los vehículos estacionados

### Pero fueron sorprendidos en plena actividad por la B. I. C.

Una banda compuesta por seis jóvenes gamberros, cuyas edades oscilan entre los 15 y los 18 años, se venía «entreteniendo» en cometer diversas fechorías entre los coches estacionados alrededor de los locales nocturnos, campos de fútbol, etc.

Entre el repertorio de sus fechorías, figuraba el de vaciar los depósitos de gasolina, y hacer desaparecer las documentaciones y herramientas. Sus acciones eran pues las del típico gamberro, que no persigue un fin lucrativo, sino el simple placer de realizar actos incívicos.

Pero gracias a un eficaz servicio, montado por la Brigada de Investigación Criminal para dar con ellos, se consiguió sorprender a los autores en plena faena, los cuales fueron debidamente arrestados y sancionados.

#### CARTERISTA DETENIDA

Por inspectores de la Brigada de Investigación Criminal, ha sido detenida la carterista Carmen García Muñoz, natural de Alicante, mientras intentaba desvalijar a un visitante del Mercado del Olivar.

También por la B. I. C., han sido detenidos varios delincuentes habituales contra la propiedad, entre ellos dos jóvenes que habían establecido su campo de acción en diversas playas de Palma. **COLISION ENTRE DOS MOTOS** Ayer tarde, en el lugar conocido por «Hostalets», hubo una colisión entre dos motos, que pese a lo violento de la misma, afortunadamente solo ocasionó heridos leves.

Uno de los conductores, Bartolomé Beltrán Corró, de 36 años de edad, fué asistido en la Casa

de Socorro de herida contusa en el pie derecho con desgarro de partes blandas y erosión en el código izquierdo.

El conductor de la otra moto, Vicente Escandell Planells, de 28 años, fué atendido, también en la Casa de Socorro, de contusión y erosiones en región maleolar izquierda y herida contusa en el labio inferior, calificado todo ello de pronóstico leve.



**SALON RIALTO**  
HOY — ¡ESTRENO!  
**LOCO POR ANITA**

con DEAN MARTIN,  
JERRY LEWIS  
y ANITA EKBERG

### EL COMISARIO MAIGRET

con JEAN GABIN  
(Aut. mayores)  
**HORARIO**  
En Augusta:  
El comisario: 3'15, 6'25 y 9'30  
Loco por...: 4'50, 8'00 y 11'10

### El domingo se inicia el Campeonato de Liga de Tercera División, en el Grupo Mallorca - Ibiza

#### También comienza el Campeonato de Juveniles

El domingo ha señalado la Federación Balear de Fútbol el inicio del Campeonato de Liga de III División en el Grupo Mallorca-Ibiza. Aún cuando algunos equipos que han solicitado el aplazamiento, la Federación les ha dado ver que esto era imposible, pues la mayoría de las fechas disponibles para el grupo de esta competición son las siguientes:

ALARO — CONSTANCIA  
POBLENSE — SAN JAVIER  
RAPID — MALLORCA  
SALLISTA — SAN FELIPE  
AT. BALEARES — SOLEDAD  
ANTONIANA — SOLLER

Así que el domingo, además de las competiciones de Primera y Segunda División, también se inician las organizadas por la Federación Balear.

«Escolar» y «Sallista». El grupo está formado por once equipos debido a que el «España» ha renunciado a tomar parte en la competición debido a no tener el terreno de juego en condiciones.

También se inicia el domingo el Campeonato de Juveniles en su Grupo A y en cuya primera jornada se disputarán los siguientes partidos:

ALARO — CONSTANCIA  
POBLENSE — SAN JAVIER  
RAPID — MALLORCA  
SALLISTA — SAN FELIPE  
AT. BALEARES — SOLEDAD  
ANTONIANA — SOLLER

Así que el domingo, además de las competiciones de Primera y Segunda División, también se inician las organizadas por la Federación Balear.

### Ante el partido del domingo

# «Estoy seguro que el equipo del Atco. Baleares hará buen juego»

## Nos dijo su entrenador Juan Navarro, quién añadió:

- El equipo que juegue el domingo estará formado por los hombres que mejor se hallen físicamente.
- Todos los partidos serán difíciles.
- Nuestra clasificación será entre los primeros puestos, debido al optimismo de los propios jugadores.

—¿Ya debes tener perfilado el equipo?

—Lo tengo, pero conviene poner en claro una cosa.

—Ya puedes ir diciendo...

Sencillamente, que el equipo que salte el domingo sobre el terreno de juego del «Estadio Balear» no será el que pueda llamarse el titular. El equipo para este primer encuentro estará formado por aquellos hombres que se encuentren en mejores condiciones.

—¿A qué viene esta aclaración?

—Muy sencillo. Después de los dos partidos en que han visto al equipo, cada aficionado ya se ha formado su alineación y cada aficionado incluye a su jugador favorito. Yo no puedo hacer eso, ni puedo contentar a todos. Yo tengo la obligación de hacer salir frente al «Cultural Leonesa» a los hombres que físicamente se encuentren mejor, pues ya es sabido que hay hombres que les cuesta trabajo entrar en juego, bien porque se han descuidado a lo largo de los meses de verano, bien porque necesitan más partidos.

—Estamos de acuerdo. ¿Cómo ves el partido del domingo?

—Todos los partidos son difíciles, máxime en el Grupo Norte, pues se trata de equipos que luchan mucho, y el «Leonesa» es un equipo bregado en esta II División y nosotros somos novatos en la misma. Desde luego se han tomado todas las medidas para que no paquemos «la novatada» en nuestro campo.

—¿Está el equipo a punto?

—En el inicio de la Liga no hay ningún equipo que esté debidamente conjuntado, no obstante y teniendo en cuenta el tiempo que llevamos de preparación estoy seguro de que el equipo hará buen fútbol y todavía lo tendrán que superar a medida que transcurre la temporada. Hay mucho fútbol en los hombres de que dispongo.

—¿Qué me dices del partido del pasado domingo en Murcia?

—Resultado aparte se jugó muy bien. Hubo desgracia y un «poco de alegría» en las líneas defensivas y de ahí, que el resultado adverso fuera exagerado. Por lo demás puedo asegurarte que se practicó buen fútbol, pues así lo reconocieron los propios murcianos.

—¿Cuándo facilitarás el equipo que ha de enfrentarse contra el «Leonesa»?

—Ya sabes que tengo por costumbre darlo a conocer al Presidente el viernes. Esta vez, salvo alguna duda que se produzca de resultados del partido de esta noche (el jugado anoche), también el viernes se conocerá la alineación.

—¿Alguna otra cosa más?

—La seguridad de que con el equipo que ha formado el Club, nuestra clasificación sea entre los primeros puestos. Soy optimista, pero ese optimismo es fruto del que respiran los jugadores y del cual me han contagiado. Espero que los jugadores, a lo largo de la temporada, no defrauden a la



NAVARRO

afición, si esta nos apoya como lo ha hecho siempre y nos deja trabajar tranquilos.

Así se expresó Juan Navarro, el «mister» que llevó al «Atlético Baleares» a la II División y que el domingo debuta en ella.

Nicolás BRONDO

# El gran milagro de la natación española

El plan de la Comisión Nacional de Natación Escolar y Utilitaria y la construcción de nuevos «templos» para la natación española, por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, Diputaciones Provinciales, Ayuntamientos y Clubs, viene dando resultados sumamente esperanzadores para el desarrollo del deporte de la natación. Treinta y tantos mil niños han aprendido a nadar durante el curso actual y han sido centenares los que no han podido alcanzar este objetivo por falta de piscinas en los correspondientes cursos.

La cifra de los que aprendieron a nadar y de cuantos se iniciaron en la práctica activa de uno de los deportes más completos y saludables constituye una justa recompensa a los esfuerzos de la Federación Española de Natación y de cuantos directivos la integran. Actualmente la natación española tiene registradas más de dos mil licencias, y sigue prosiguiendo. De la cantidad y calidad de éstas las buenas pruebas. Pruebas son amores: esta temporada han sido batidos los cien records nacionales. No se había dado jamás en el historial de nuestro deporte.

Se decía hace unos días el secretario nacional, don Enrique Ugarte, que lo más importante de esta gran avance de la natación patria estaba precisamente en la evolución en bloque, homogénea y nutrida. Y que ello en su manera se debía a la presencia de una serie de nuevas inscripciones. Existen —añadió— muchas piscinas que podríamos denominar «casas de baños» pero, que no se destinan a la enseñanza y al perfeccionamiento de cuantos jóvenes captan esta especialidad tan necesaria para la defensa, en la consecución de una juventud sana y más fuerte.

En Austria en Montjuich, (lo que para la natación española constituye un formidable balance de siete grandes, cuatro masculinos y tres femeninos) la natación española registra esta temporada tan importante victoria de la categoría masculina alcanzada en Cardiff, que se celebró una semana después de la inauguración de Barcelona. Otra victoria importante, justo expone el progreso de nuestros deportes porque de no haberse nadado en distancias superiores a 100 metros, nuestros nadadores, hubieran batido va-

los que se registró este proceso registrando el presente tiempo de 100 metros en 1' 10" 2/10. La natación española puede alcanzar en estos resultados altamente importantes que en principio se mostraban escépticos. En la categoría masculina venían preparando el encuentro y adoptaron todas las precauciones en el momento de la sorpresa, y unos días después en Cardiff, nos adjudicó la victoria por 50 puntos

cuales eran en la categoría masculina los hombres más cali-

### Siete nadadoras españolas capacitadas para conseguir marcas internacionales

### Más de cuarenta nadadores jóvenes pueden llegar a alcanzar records con los que jamás había soñado la natación española

### Treinta y tantos mil niños han aprendido este año a nadar

### En la olimpiada de Tokio se pueden lograr resultados dignos

ficados para situar en plazo breve a la natación española en el lugar que auténticamente merece en el concierto internacional, a lo que el Sr. Ugarte respondió:

Rita Pulido es la nadadora que frente a las expertas y duras austriacas logró una victoria en los 400 metros libres y un tiempo de 5-20 5/10; sin llegar a ser un record nacional, le permitió dominar ampliamente a Muller. Junto a esta gran figura de estilo libre, Isabel Castañé, en braza y Alicia Martín y Paquita Esteban, en espalda, ambas con 1-19, 6/10, límite nacional actual. Pero, además Canarias ha aportado también a Lidia Camprubi, Carmen Medina y la novel Isabel Hernández. Todas estas muchachas constituyen el mejor plantel de talla internacional que poseemos en la actualidad en la categoría femenina.

En natación masculina, el sabadellense Torres, figura destacadísima en los 1.500 metros, que recientemente logró dos records —el de 800 metros y 1.500 metros de una sola vez— sobrepasó con sus 9-58 y 18-42 9/10 respectivamente. No debemos olvidarnos de Juan Fermín Martínez, canario, una firme promesa de 14 años que consigue marcas iguales o superiores a las que hacía Torres el pasado año. Otra de las promesas en estilo libre es el joven vasco navarro José Miguel Espinosa. Y como figura que, en estos encuentros internacionales tuvo un relieve destacadísimo, está el espaldista Julio Cabrera, que triunfó en 100 y 200 metros espalda con marcas de 1-5 5/10 y 2-26. Integran este lote de buenos especialistas, Court y Cabrera II, así como el catalán Moliner.

En braza, otro trío de gran talla es el integrado por el castellano Rodríguez y los catalanes Flaqué y Paquito Martínez. Justo resulta el destacar que en mariposa ha sido la única especialidad en la que no se han registrado los progresos que se esperaban, continuando Eduardo Ley, el más veterano del trío canario, con la supremacía. Junto a él empiezan a brillar los records conseguidos por León y Heriberto de la Fé. Otro trío de promesas lo constituyen Pérez Zamora, canario, y los catalanes Claret y Pujol, que hacen concebir las mejores esperanzas.

Juan M. Cosío destaca en los 100, 200 y 400 metros libres, con sus 58 segundos, 2-9 9/10 y 4-36

7/10 respectivamente, marcas que parecían no estar nunca al alcance de los nadadores españoles. Junto a esta gran figura vemos a los catalanes Rodes y Abadís, el aragonés Cano y el canario Pérez Zamora, cuatro muchachos que dieron un gran bajón al record nacional de 4 por 200 y que demostraron prácticamente que pueden situar esta marca a buen nivel internacional.

Y el seleccionador nacional terminó diciendo:

En estas figuras que hemos ido citando se ha basado el equipo nacional español para la presente temporada; más lo importante es que tenemos una veintena de figuras más que quizás en los próximos campeonatos de España que se celebrarán este mes de septiembre en Sevilla, las veamos encaramadas a un primer plano nacional. La afluencia constante de muchachos a las piscinas españolas y la presencia en nuestro territorio de algunas instalaciones cubiertas están obrando el milagro de la natación española.

Francisco JAVIER ARDUENGO

## El C. D. Escolar, nuevo en la III División

### Se «estrenará» con el Constancia

**CALARATJADA** (De nuestro corresponsal, J. FUSTER).—Hace muchos años que este modesto Club milita en las filas de la Categoría Regional, ocupando siempre en ella los puestos principales de la clasificación. Pero era ya demasiado tiempo viendo lo mismo, los mismos equipos, las mismas caras. Ahora se ha tenido esta gran ocasión y se ha aprovechado. Ya pertenece a la III División.

La afición, como era de esperar, ha recibido con verdadero entusiasmo la noticia. Seguros estamos pues, que a la hora de la verdad, este estado de ánimo no habrá disminuido en lo más mínimo, sido que por el contrario se habrá aún acrecentado más. Es necesario, para que pueda prescindirse de ello. Porque, desengañémonos, la afición juega en todo equipo un puesto importante, que nos atrevemos a afirmar que es «el más importante». El antiguo cuadro de jugadores, se ha visto sensiblemente refor-

zado, por nuevos elementos, algunos de ellos de valía indudable. Todas las líneas se han perfilado y es de esperar que no serán muchos los que conseguirán batir al equipo en «La Esperanza». Más bien es de esperar, que los más han de dejar los puntos aquí.

Para el próximo domingo será el «estreno». El «hueso» que nos ha tocado, tal vez sea un poco duro de roer para un equipo novel en estas lides... Se trata del C. D. Constancia, equipo puntero en esta categoría, y cuyas aspiraciones son bien conocidas de todos. El equipo de Inca vendrá a nuestra madriguera a por la presa y seguro que no ha de cejar hasta conseguirla.

A pesar de ello, de lo mucho que vale el Constancia y de lo novatos que somos, aún no nos hemos rendido. Porque eso sí, al menos los jugadores que saltarán al terreno de juego, estamos seguros que batallarán por la victoria, que si no se consigue, no ha de ser por falta de ganas.

## Un extraordinario programa de carreras de caballos

### Para conmemorar el 25 aniversario de la liberación de Son Servera

Por su solera, por sus completos programas y por su perfecta organización, las carreras de Son Servera destacan de las demás organizadas en distintos pueblos de la isla y, por eso mismo, son las que más aficionados atraen, no sólo de la comarca típica por excelencia, donde está enclavado el pueblo, sino de otros muchos más apartados y de Palma. Con justicia, hace años, las carreras de Son Servera fueron denominadas el «Derby» mallorquín.

Este año y con motivo del 25 aniversario de la liberación de Son Servera —uno de los pocos pueblos mallorquines que conocieron la dominación roja—, el Ayuntamiento, con su dinámico alcalde, don José Llinás al frente, organizan un gran programa de fiestas

ya que ambos trotones alternaron en el puesto de cabeza durante todo el recorrido y, al final, no quedó patente la superioridad entre estos dos estupendos ejemplares de nuestra cría caballar. Las discusiones menudearon y la rivalidad entre los partidarios de «Baba» y «Bird» aumentó extraordinariamente. Por gestión personal del Alcalde, señor Llinás, el próximo domingo tendremos oportunidad de presenciar la segunda edición del discutidísimo «match» como carrera máxima de la reunión y en la que se disputará, nada menos, que un magnífico trofeo donado por el Capitán General de Baleares. La carrera se desarrollará sobre la distancia de 2.000 metros, conduciendo a «Baba» Mateo Sastre y a «Bird» Bartolomé Llobet, dos verdaderos maestros en el difícil arte de la conducción de caballos al trote enganchado.

Otro «match» también ha llamado la atención, ya que según se nos ha comunicado, sus contendientes son dos caballos de fina raza y excelentes condiciones. Se trata de «Contomax» y «Bayon», que pronto harán su presentación en los hipódromos oficiales.

Para que el público tenga las máximas facilidades de desplazamiento el señor Llinás ha podido conseguir de la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca un tren especial que saldrá de Palma a las 13.30 —aparte del ordinario que tiene su salida a las 12.30— y que tendrá su parada en el mismísimo campo de «Ca S'Hercus». Una ventaja de la que no pueden disfrutar otros espectáculos. También se ha conseguido de «Coca-Cola» su equipo de altavoces, con lo que el público estará siempre informado y será de gran utilidad para la organización.

EL PROXIMO DIA 10 SE INAUGURARA LA TEMPORADA EN PALMA. Ya ha quedado fijada la fecha de la inauguración de la temporada. (Continúa en la página siguiente)



Don José Llinás, Alcalde de Son Servera

—tiran la casa por la ventana, como vulgarmente se dice—, y entre los muchos y atractivos números, destaca la reunión típica que tendrá lugar en el hipódromo de «Es Cos de Ca S'Heren» y famoso por los magníficos espectáculos hippicos que en él se han desarrollado. Esta extraordinaria reunión consta de nueve pruebas dotadas con buenos premios y magníficos trofeos.

Conocemos los esfuerzos de don José Llinás para que este programa superara el de años anteriores y que las carreras fueran, sobre todo, promesa segura de titánica lucha y de rivalidad, con ejemplares de la comarca en cada carrera para que esto aumentara el entusiasmo y el interés del público que, desde que vio el programa está haciendo sus cálculos sobre las oportunidades de sus caballos favoritos. No hablemos ya de los propietarios de los trotones de la comarca, que están preparando a sus productos como si del Gran Premio Nacional se tratara.

En Artá se celebró un «match» extraordinario entre los estupendos productos locales «Baba» y «Bird». La carrera hizo historia.

## SEGRI

El que mejor decora con las mejores pinturas, empieza la temporada con sus famosos e infalibles vaticinios:

«El sábado ganará el MALLORCA»

## IV Trofeo de Pedro Pidal

SE DISPUTARA MAÑANA EN SON GUAL

Sin fallar ningún año, desde que ocurrió el fallecimiento de nuestro apreciado amigo, se ha venido disputando el trofeo más deseado por todo tirador isleño. Esta tirada desde que se celebra ha sido la más concurrida, no habiendo bajado ningún año del medio centenar el número de escopetas que han tomado parte. Sin duda cada año ha despertado más interés y tres son los señores que han podido conseguir este preciado trofeo. En el año 1958 fue don Jaime Pujol, 1959, don Antonio Verd, y el 1960, don Carlos Díez.

Como los otros años esta tirada se celebrará en el Campo de Tiro Son Gual, único en la Isla, bajo la dirección de la Armería Benito. Mañana sábado, será la fecha que se disputará el cuarto Trofeo, la tirada será a cinco pichones y dos cerros eliminan. Esperamos que como los años anteriores será la tirada más concurrida por tratarse de un trofeo del que fue nuestro buen amigo Pedro Pidal.

### Magnífico concurso de pesca, fue el organizado por el Náutico

**ANOCHÉ SE PROCEDIÓ AL REPARTO DE PREMIOS**  
Tal como se vaticinaba, constituyó un grandioso éxito el Concurso de Pesca al volantin organizado por el Club Náutico de Palma. El número de concursantes fue muy considerable, superando se todas las previsiones. La organización, perfecta, contribuyó al feliz desarrollo de la prueba, que duró varias horas. La clasificación final, fue: 1. Gabriel Cervera, 4,700 kgs. 2. Miguel Qués, 3,600 3. Lorenzo Burguera, 2,800 4. Antonio Noguera, 2,700 5. Juan Sampol, 2,670. Y a continuación, por el siguiente orden: Juan Frau, Miguel Adrover, Miguel Burguera, Miguel Ballest, Bartolomé Ginard, Antonio Vaquer, Rafael Ortega, Antonio Simonet, Setastian Lull, Francisco Cunill, Miguel Oliver, Bernardo Llobera, Juan Pons, Agustín Ferrer, Francisco Besalduch, hasta 27 clasificados. El primer premio, a la modalidad «fluxa», fue conseguido por José Tomás, seguido de Miguel Prohens y Angel Pons. Anoché, en «la cueva del pescador» del pabellón B) del Club Náutico, se procedió al reparto de premios, acto que presidió don Manuel Bennasar Mas, Presidente del Club, al que acompañaban los directivos señores Burguera, Cervera, Noguera e Isando. El señor Bennasar pronunció un bello parlamento expresando la satisfacción que le producía comprobar de manera fehaciente, la unión, excelente espíritu de compañerismo y afición de los pescadores aficionados, que permite, anualmente organizar esta serie de concursos, tan arraigados, y de tanta simpatía, en el ambiente del Náutico. Al final fue muy aplaudido. El acto se cerró con un vino español, brindándose por la prosperidad de la Comisión de Pesca y del Club Náutico.

### D. Bartolomé Compañy, Campeón de Baleares 1961, de Tiro «Skeet»

Ayer tarde en el campo de tiro D'Alt Mar y a 50 patillos se disputó el II Campeonato de Baleares de Tiro «Skeet» que gozaba de valiosos trofeos e importantes premios. Las mejores escopetas de la isla se dieron cita en la competición y numeroso público, atraído por el atractivo de esta modalidad en el deporte del tiro, presenciaron con gran interés el desarrollo del Campeonato, que fue reñidísimo. La clasificación fue la siguiente: Campeón de Baleares don Bartolomé Compañy, que se adjudicó la copa de plata «D'Alt Mar» y 2.000 pesetas. Subcampeón: Señor Castellanos, Copa «Antigüedades Linares» y 1.000 pesetas. 3º: Sr. Vidal, Copa de D. Jaime Compañy y 600 pesetas. 4º: señor Mesquida, copa «Armería Benito» y 400 pesetas. 5º: señor Marqués, copa Organización y 200 pesetas. Los vencedores recibieron los trofeos y premios de manos de la señora de Compañy (Cónsul del Panamá en Mallorca) y finalizado este acto se sirvió una cena fría a todos los participantes e invitados a la tirada. La organización de este maravilloso campeonato fue excelente poniendo de relieve la capacidad de quienes han cuidado de su montaje.

### En una balsa construída a mano darán la vuelta al mundo



La vuelta al mundo en la embarcación más pequeña que hasta ahora va a intentarlo, la «Spartan Spirit», construída en un garage, se ha visto aplazada porque empezó a hacer agua en el puerto de Bristol. En la foto, la embarcación con sus tres tripulantes: el patrón Jim Wakefield, de 39 años (detrás), el capitán Tom Tox, de 20 años (derecha) y el único marinero, Ian Dunham, de 17, durante su arribada forzosa en Bristol. — (Fotofiel).

### Un extraordinario...

(Viene de la página anterior)  
da palmesana de la que tantas cosas espera la efición. Esta fecha es la del próximo día 10 de septiembre y para inteligencia de los señores caballistas trasladamos aquí el ruego de los señores comisarios de la R. S. H. de que el plazo de inscripción para este programa inaugural finalizará el lunes, día 4, por la tarde.

La creación de clientelas agradecidas a través de la concesión discrecional de becas es una anacrónica práctica social y un atentado contra el principio de igualdad, de oportunidades.

## MERCADO DE SINEU

Precios que han regido en el mercado de esta villa:

#### GANADO

Vacuno carne, 22 a 23 pts. kgs. Ternera, 21 a 22 id. id. Vacuno lechal, 2,400 a 2,500 id. Unidad.

Lanares, 450 a 500 id. id. Cabrio, 400 a 450 id. id. Lanares carne 28 a 29 id. kgs. Cabrio carne 28 a 29 id. id. Lanares lechal, 200 a 225 id. U. Cabrio lechal, 175 a 200 id. id. Lechonas, 27 a 28 id. kgs. Cerdos, 24 a 25 id. id. Cerdos cebados, 25 a 26 id. id.

#### AVIAR

Gallinas, 38 pts. kgs. Pollos, 49 id. id. Pavos, 40 id. id. Conejos, 25 id. id. Patos, 50 id. unidad Huevos, 32 id. docena.

#### CEREALES Y LEGUMINOSAS

Avena, 450 pts. kgs. Cebada, 420 id. id. Habas, 6 id. id. Garbanzos, 630 id. id. Maíz, 5 id. id. Veza, 550 id. id. Salvado, 5 id. id.

#### HORTALIZAS Y FRUTAS

Patatas, 2 pts. kgs. Tomates, 6 id. id. Cebollas, 250 id. id. Coles, 250 id. unidad Pimientos verdes, 3 id. kgs. Pimientos colorados, 7 id. id. Manzanas, 4 a 8 id. id. Melones, 2 id. id. Sandías, 175 id. id. Limones, 10 id. id. Uvas, 5 a 7 id. id. Aceitunas, 9 id. id. Berengenas, 3 id. id. Melocotones, 8 id. id. Calabazones, 1 id. unidad Caracoles, 15 id. almud.

## NECESITO ALREDEDORES PALMA

villa lujosa con espacioso jardín, calefacción central, teléfono, dos baños como mínimo, mobiliario de gran calidad

Ofertas por escrito a esta Administración, a L. M. P.

## LOCAL

de mucha capacidad, se necesita. Razón en esta Administración, Danús, 2

Hoy noche sensacional debut en **EL MOLINO LES TAMARA** El acontecimiento musical 1961 **DEL SPORTING DE MONTE - CARLO** Reserve su mesa Tel. 21144

## HOTEL BRISTOL

SALON - PISCINA «EL CAIMAN»

GRAN SERVICIO A LA CARTA COCINA ESPAÑOLA Y «ARISCOS» (Hasta la una de la madrugada)

MENU ESPECIAL 60 PTAS.

3 PLATOS A ESCOGER Pan, vino, postre y fruta

ROCHE 70 Ptas. con la orquesta TCNY TOUS y su CONJUNTO GENAS RECINTO PISCINA-Reserve su mesa-Tel. 25644

PROXIMA ESCALA EN PALMA DEL **S/S AKDENIZ** LINEAS MARITIMAS TURCAS

El día 4 de Septiembre zarpará con destino a BARCELONA admitiendo pasaje y carga para MARSILLA - GENOVA - PALERMO IZMIR Y ESTAMBUL

CONSIGNATARIOS: **TRANSCOMA** Avda. Jaime III, 73 - Teléfonos 17111 y 17101 Para reservas de pasaje pueden dirigirse a AGENCIAS DE VIAJES

## La Mujer

### El cuidado del cuello es tan importante como el de la cara

#### EXIGE EL MISMO MAQUILLAJE Y EL MISMO TRATAMIENTO

### Tres ejercicios para la gimnasia del cuello

No hubiera sido necesario que las dos mujeres más populares de nuestro momento posean eso que se llama «un cuello de cisne», para que todas sepamos que un cuello esbelto y terso es una pieza clave en la belleza femenina. Y sin embargo, se descuida. No es necesario observar mucho para ver con frecuencia caras maquilladas en tonos morenos — como es lógico en esta época —. Pero ese maquillaje no cubre más que el rostro y deja un cuello pálido, al que sólo llegan algunos ramalazos de color. El efecto es desastroso. En realidad es lo de siempre: no vemos más que lo que tenemos enfrente y olvidamos fácilmente el efecto del conjunto: los ojos están perfectamente arreglados, el peinado precioso, pero... luego, todo se nos vuelve admirar a algunas mujeres que, sin ser guapas, tienen algo que encanta. Lo más probable es que se sepan arreglar; que den la misma importancia a los grandes y a los pequeños detalles de su arreglo. No tienen nada extraordinario, pero tampoco, hay un fallo, un descuido en ellas. Todo esto que digo, créame, es importante. Hablar de belleza, de gimnasia, etc., es totalmente ineficaz si olvidamos una serie de detalles que solo dependen de nosotros.

**EL CUELLO ENVEJECE FACILMENTE PERO SE RECUPERA EN SEGUNDA**

Ahora —ya decididas a darle importancia— vamos a comentar sus posibles afecciones y la manera de remediarlas. Es curioso esto de que el cuello, que en algunas naturalezas envejece fácilmente, pueda recu-

perarse en seguida con un tratamiento asiduo y oportuno.

Lo primero que tenemos que saber es que la piel del cuello necesita el mismo tratamiento que la cara. La más probable es que sea seca, grasosa o normal como el resto, aunque es posible que este el pequeño fenómeno de que se seque así. Es conveniente siempre tener seguridad y consultar el tratamiento a un profesional.

Cuando termine la jornada de limpieza perfectamente con un buen producto y en seguida se procede a golpearlo (siempre hacia arriba) con un algodón o trapito de felpa humedecido con «tónico». Después de haber conseguido regular la circulación, lo cubriremos con la crema nutritiva y os damos un suave y persistente masaje.

El cuello, que ya sabemos es muy delicado y envejece en seguida, tiene una exigencia: andar siempre con la cabeza erguida, frente e incluso mirando al cielo.

Esto no es siempre posible, pero tener la costumbre de ir derechas con la cabeza alta. Es prueba de energía y vitalidad interior y, naturalmente, favorece mucho.

Pero existen trabajos —casi todos los trabajos exigen nuestra cabeza, nuestros ojos, sobre ellos— y si escribimos a máquina, estudiamos o simplemente comemos, el cuello estará horas y horas inclinado hacia abajo.

Esto hay que compensarlo. Aconsejo que una vez al día hagais estos treinta ejercicios. La hora es indiferente, aunque es preferible por la mañana, o por la noche, después del tónico, antes de aplicaros la crema nutritiva.

Primer ejercicio: de rotación. Colocar la barbilla sobre el cuello, procurando estirarle mucho. Después girar la cabeza lentamente poniendo en tensión los músculos. Repetirlo diez veces.

Segundo ejercicio: De derecha a izquierda: Colocar la cabeza sobre el hombro derecho hasta que no teis todos los músculos. Levantar entonces hacia el hombro derecho. Repetir el ejercicio otras diez veces.

Tercer ejercicio: Movimiento vertical de la cabeza: echarla muy hacia atrás todo lo que sea posible poniendo en juego los músculos de la garganta. Traerla rápidamente hacia delante y notar como se estiran los de la nuca. Repetirlo también diez veces.

PAULA «EUROPA PRESS»

**Tintorería «REGIA»**  
Contra la polilla  
Teléfonos 25914 y 13766

**¡HOTELEROS!**  
MANTEQUILLA Y QUESOS  
«BENNASAR»  
Les ofrece a domicilio rápido servicio de quesos y mantequilla llamando al teléfono 12714.  
COMPARE PRECIOS Y CALIDADES

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 3 de Septiembre - Tarde a las 5:30  
GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS  
NUEVA ACTUACION DEL EXTRAORDINARIO CABALLERO REJONEADOR

**D. Josechu Pérez de Mendoza**  
Con un hermoso novillo de Dn. Eusebio Rodríguez Vito



EN LIDIA ORDINARIA  
6 FANTASTICOS Y BRAVOS TOROS de Dn. Leopoldo y Dña. Aurora L. de Clairac  
Luis **SEGURA**  
Fermin **MURILLO**  
Victor **QUESADA**  
Localidades desde 30 pts.  
Entradas especial niños 10 pts.  
Abierto el despacho para la venta de localidades en oficinas de la empresa en Teatro Lírico y Bar Benassar

# ANUNCIOS ECONOMICOS

## BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO local** para tienda, almacén y vivienda. Buen sitio para todo negocio. Por aseptarme. Facilitades. Ausias March, 18. (18)

**HUERTO** 12 cuarteradas a 6 kms. Palma. Vendo e cambio con casa centro Palma, también con terreno al mar. Trato directo. Telef. 25895. (10)

**PROPIETARIOS chalets** visiten Muebles Ros Más de 20 modelos diferentes de clases materia etc. Parasoles muebles de bambú. Entregas inmediatas. Avenida Jaime III 17. Telef. 15476 (14)

**VENDO piso grande**, barato, facilidades pago. Informes: Teléfono 23766-145. (10)

**TRATO DIRECTO** compraria con facilidades y renta vitalicia, vieja casa con terreno zonas viviro. Son Ferris, Coll Rebassa. Necesario agua. Dirigirse por escrito Sr. Alberti Calle Calvo Sotelo, 165. (29)

**FINCAS JAUME** Aragón, 22. Vendo chalet Ca'n Pastilla, fuente playa Pisos todos precios. (13)

**FINCAS JAUME MIQUEL** Sales + vende pisos todos precios desde 120.000 pta facilidades pago (14)

**FINCAS M DARDER** (Colegiado) Administración, compra-venta solares y chalets, pisos, traspasos. Avenida A Roselló, 61. pta Palma (18)

**VENDO FINCAS** urbanas, rústicas, pisos, chalets. Agente MAYRAIA (Colegiado) calle Jovelianos, 3. (12)

**TRASPASO** Bar en zona turística, pequeña vivienda. Masas facilidades. Agencia PIZA, Jaime II, 11. (14)

**INTERESA** socio capitalista para asunto interesante con o sin colaboración personal. Agencia PIZA, Jaime II, 12. (16)

**ALQUILO** para mes e Septiembre varios apartamientos amueblados buena situación, precio económico. Agencia PIZA Jaime II, 12. (17)

**CALLE OLIVOS**, traspaso local. Agencia PIZA Jaime II, 12. (10)

**EN VENDITA ARGENTINA** vengo obra, local de negocio con vivienda. Agencia Piza Jaime II, 12. (14)

**COMPANIA** casa rústica con vistas al mar. Andorra de Capdeillä. Agencia PIZA Jaime II, 12. (15)

**PISOS** en Ensenche - dormitorios, magnífica construcción y emplazamiento. Vendo JULIA, Colegiado. San Felipe Neri, 4. (17)

**EN PUERTO POLLENÇA** vengo 5.000 m<sup>2</sup> de terreno, con agua. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 16. (16)

**PORQUITA** de dos cuarteradas (unos 14 mil m<sup>2</sup>) en Estrella, agua abundante, muchos frutales. Vendo libre. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 16. (22)

**SOLAR** 225 metros cerca campo Es Fortí, vende JULIA, Colegiado. San Felipe Neri, 30. (14)

**FINCAS Y PISOS** en zona turística. Vengo. S. Felipe Neri, 30. (17)

**ROSSELLO** Colegiado. Ofrecemos oportuna venta de fincas rústicas y urbanas trasfrancadas, inversiones de 20 millones, 20. Telefonos 12282 y 12283. (25)

**SE OFRECE** capital para inversiones. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 20. Telef. 12282. (14)

**SE OFRECE** capital para inversiones. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 20. Telef. 12282. (14)

**SE OFRECE** capital para inversiones. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 20. Telef. 12282. (14)

**SE OFRECE** capital para inversiones. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 20. Telef. 12282. (14)

**SE OFRECE** capital para inversiones. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 20. Telef. 12282. (14)

**SE OFRECE** capital para inversiones. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 20. Telef. 12282. (14)

**SE OFRECE** capital para inversiones. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 20. Telef. 12282. (14)

**SE OFRECE** capital para inversiones. ROSSELLO, P. Arzobispo O. Mitalles, 20. Telef. 12282. (14)

**BALANZAS** de todos los tipos y marcas a precios de verdadera ganga. Véalas en LA LEONESA calle Aragón, 34. PALMA. (20)

**SARES**, restaurantes, hoteles, ROS les ofrece para terrazas. Avenida Jaime III 17. Telef. 15476 (12)

**LEONA ALMENDRO**, vengo. 200 toneladas, situada en Santa Margarita, Teléfono 17035. (11)

**LIQUIDACION** temporada. Del 2 al 8 de septiembre todos los artículos verano mitad precio. CEJIBOS NURIA, Olmos, 27. (10)

**COMPRAS**

**COMPRARA** mejor si usa zapatos de Ballester, 4. (10)

**PLATOS ANTIGUOS** compraria lote de 25 a 100 platos antiguos vistosos, no valiosos. de particular a particular. Avise al Teléfono 2262 y pasará a verlos. (26)

**COMPRO** ropa usada Puercas, muebles y trastos viejos. Alfara 9. Teléfono 15747 (12)

**COMPRARIA** leña olivo para chimenea 4 toneladas. Ofertas: Teléfono 11983. (10)

**MOYOGIERTAS**

**MONTARA** mejor con zapatos de Ballester, 4. (10)

**VENDO** Isomoto con sidecar. Doctor Ferrán, 30, de 2 a 4 tarde. (10)

**MOBYLETTE** a 2.700 pesetas vengo por aseptarme. De 49 c.c. estado casi nueva, perfecto funcionamiento, a toda prueba. Verdadera ocasión SOLO SABADO. Obispo Maura, 72. pral. (26)

**VENDO** Vespa, vengo sidecar. Servicio Vespa Negre. Calle Balmes, 95. (10)

**VENDO** barata Montesa Brio 81. Luis Martí, 41. Tel. 21939. (10)

**VENDO** moto Guzzi 65 buap estado, 7.000 pta. Garage Insular. Tel. 24142. (12)

**VESPA** Sport en perfecto estado. Servicio Ruta, Héros de Manacor. 136-138. (12)

**RIEU** maravillosa por aseptarme. Curtidos Mallorca. Pza. Coll. (10)

**SE VENDE** M/C 74 c.c. Informes: Juan Crespi, 16. (10)

**VENDO** Montesa impecable, equipada, a toda a prueba. Razón: Cotener, 35. (10)

**VENDO** embarcación 19 palmos construcción y motor inglés H. P. 2 cilindros, refrigerado por aire. Informes de 17 a 18:30, Comercial Garage Segura. Av. Alejandro Roselló, 60. Tel. 14404. (29)

**PARA HOTELES**, bares y similares vendemos: Termos automáticos para leche, calentadores de tapas al baño maría buenos para emparedados y plancha freidora, triturador y esprime frutas batidoras y cuarto necesite de utilidad para este grupo. Todo a precio de fábrica, consulte a LA LEONESA. Aragón 34. (47)

**CAFETERAS** pañanos de las mejores marcas rebajadísima. Véalas en LA LEONESA, calle Aragón 34. PALMA. (15)

**BASCULAS AUTOMATICAS** y doble romana toda garantía, entrega inmediata y muy bien de precio. Véalas en LA LEONESA calle Aragón 34. PALMA. (22)

**CORTADORA DE FIAMBRES** de todas marcas a precios asombrosos. Las de 16.000 pta. a 6.000 las de 20.000 a 7.500. También tenemos a 4.500 de Carro Universal y volante Véalas en LA LEONESA calle Aragón, 34. PALMA. (37)

**MOLINOS DE CAFE** y especias en 1.500 pta. Véalas en LA LEONESA calle Aragón, 34. PALMA. (16)

**ALQUILER** de camionetas. Teléfono 25746. (10)

**PARTICULAR** vengo Opel 9 HP o cambio con moto. Carretera Manacor. 131. (12)

**SEAT 600** impecable, facilidades de pago. Automóviles Pons, Aragón, 52. Tfno. 15127. (12)

**GARAJE COMERCIAL** Las Columnas. Plaza García Orell, 19 (Plaza Columnas). Vende: Furgoneta D. K. W. nueva placa verde. Facilidades pago. (18)

**GARAJE COMERCIAL** Las Columnas. Plaza García Orell, 19 (Plaza Columnas). Vende: Camión Ford BB. Puente flotante, volquete hidráulico, 3.000 kilos, ambos estado nuevos; Camión Renault 3.000 kilos chassis largo; Camioneta Fiat, ambos muy baratos. Facilidades pago. (43)

**GARAJE COMERCIAL** Las Columnas. Plaza García Orell, 19 (Plaza Columnas). Vende: Moto Guzzi 65 c.c. Casi nueva. Facilidades pago. (19)

**¿CONSUME DEMASIADO SU COCHE?** Acuda a Buñola, 29. Tfno. 14426. Especialidad en ajuste de carburadores automáticos y normates. (18)

**VENDO** coche buen estado, Studebaker Champión 17, caballos. Telef. 23857. (10)

**SE VENDE** Citroen 2 HP, P. M. Informes: Menéndez y Pelayo, 16. Teléfono 25507. (13)

**VENDO** Wolsley 16 H.P. modelo 1952, perfecto estado. Razón: Gral Ricardo Ortega, 106. (13)

**GARAGE INSULAR** Servicio de transporte con camioneros burgués y moto-carros. Teléfonos 3371 y 7472. (14)

**VENDO SEAT 600** Talleres Suuto. Calle Blanquerna, 69. Tel. 14568. (10)

**OCASION:** Furgoneta Ford 17 HP. Mercado Santa Catalina. Puerto 43. (Mafanas). (11)

**VENDO** Austin 9 HP, con radio, perfecto estado toda prueba. Trato directo. Informes: Antonio Marqués. Marqués 12, 2. Telef. 21776. (21)

**VENDO:** Dauphine; Citroen 2 H.P.; Citroen B10; Morris Ten 10 H.P.; Topolino descapotable garantizado pta. 36.000; Standard 10 H.P. año 54; Peugeot 301; Morris Oxford; Scats 1.400; Furgoneta Seat 600; Hillman año 52; Renault 4-4; Seats 600; Furgoneta Ford año 48; Fiat Ballina 4 marchas. Garage EL RAPIDO, Ramón Berenguer III, 19. (58)

**VENDO** Opel con rodilla descapotable y Citroen 5 H.P. AUTOMOVILES LI-CEO, Margarita Cifamir, 76. (14)

**ARRIENDOS**

**LOS EFECTUARA** mejor con zapatos de Ballester, 4. (10)

**LOCAL DE MUCHA CAPACIDAD** se necesita Razón en esta Administración, Danús, 2. (10)

**A PARTIR** 15 septiembre deseo alquilar chalet nuevo en Vivero, amueblado, preferible sin niños pequeños. Baltasar Valenti, 92, Villa Sta. María. (21)

**BUSCO** piso para alquilar, céntrico y moderno. Pagaría 2.000 pta. o más. Teléfono 12239. (14)

**ALQUILO** piso 2º calle Luca de Tena. Mercadà, Velázquez, 28. (10)

**ALQUILO** chalet señorial amueblado en Ca'n Pastilla. Informes: Teléfonos 13305 y 15019. (12)

**URGE** arrendar Bar céntrico, calle La Rosa, número 14, de 3 a 12 noche. (14)

**ALQUILO** local 260 m<sup>2</sup>, próximo Avenidas, zona Obras Públicas. Verlo: Padre Vives, 85. (13)

**ALQUILO** apartamento amueblado, gran confort. Teléfono: 12335. (10)

**NECESITO** local para venta licores al por mayor. Pago hasta dos mil pesetas alquiler mensual. Francisco Galmés, Plaza Ramón Llull, 15, Manacor. (21)

**SE CEDE** medio local a mecánico electricista. Pérez Galdós, 48. (10)

**NECESITO** piso amueblado con teléfono para todo invierno. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19, interior. Teléfono 13123. (16)

**TRASPASOS**

**LOS REALIZARA** mejor con zapatos de Ballester, 4. (10)

**TRASPASO** Pénशन con 40 habitaciones. Sindicato, 136. (10)

**TRASPASO** por aseptarme peluquería señoras, con vivienda grande, alquiler reducido, sitio turístico. Razón: Administración. (14)

**TRASPASO** bar inmejorables condiciones. Razón: Plaza Mayor, 48, 1º. A. de 11 a 1. (14)

**AL MEJOR** pastor se traspasa local apto para cualquier industria o negocio en calle General Barceló. Informes: CASA PLANAS. Calle Montenegro, n.º 24. (23)

**PERDIDAS**

**LAS EVITARA** con zapatos de Ballester, 4. (10)

**PERDIDO** pendiente largo desde Porto-Pf. Gratificaré. Elcano, 39 (chalet), Son Alegre. (10)

**EXTRAVIADA** chaqueta estampada en cine Actualidades o taxi. Gratificaré. Teléfono 13349. (11)

**PERDIDA** pulsera oro ancha con una moneda. Gratificaré en Hotel Balnear, Pza. Mayor, 31. (14)

**MANACOR** a kilómetro 2 cartera catálogo maquinaria Lloró, carpetas documentos y dos engrasadores. Gratificarán. Carril, 50, Manacor o Alejandro Roselló 14. Sr. Costa, Palma. (20)

**PERDIDO** pendiente de oro. Plaza Gornila, 29/8 noche. Gratificaré 500 devolución. Hotel Son Vida, Conserjería. (16)

**SEGUROS**

**APRENDERA** mejor con zapatos de Ballester, 4. (10)

**COLEGIO SAN ISIDORO**, Primera Enseñanza, Repaso, Bachiller. Director: Carlos Segura Aguiló. Calle Félix Marevelles, 11, Palma. (16)

**BALE MODERNO** clases individuales garantizadas. Profesores Santiago Arques Juan Bauzá 86. 1º (12)

**LA EFECTUARA** más ventajosas con zapatos de Ballester, 4. (10)

**ESTARA MAS COMODO** con zapatos de Ballester, 4. (10)

**SE ALQUILA** habitación a matrimonio o caballero. Informes: esta Admón. (10)

**ALQUILO** habitaciones, agua corriente, baño, ducha. Informes: Conde Ampurias, 24. Telef. 15999. San Lorenzo, 33. (15)

**HABITACION** para turistas limpia; moderna; baño. Tel. 12476. (10)

**HABITACION** con o sin pensión, mucho sol. Teléfono 24734. (10)

**HABITACION** económica. Gater, 9, 1ª Travesía San Miguel. (10)

**PINTOR DECORADOR** Blancos. Berard, 24. Teléfono 14499. (10)

**MUEBLES:** Al contado y plazos. Cas Fuster Brosa, 38. (10)

**MEDIDORES** SATAM, aceites comestibles, dobles y sencillos, mezcias, petróleo, etc. Absoluta garantía en «La Leonesa» Aragón, 34. Palma. (18)

**TAPICERO** reparación muebles. Valero, 3. (10)

**BLANQUEADORES TUR.** Especialidad con cepillo y pintores. Bar Central. San Magín, 4. Tel. 21164. (14)

**BLANQUEOS** Escandell. San Alatreia. Telef. 16259. Ciudad, 16. (10)

**ANTES** de comprar sus muebles de hierro visitenos. fabricamos sillas y mecas de tubo corriente y cónicas, precios económicos. Teléfono 16125. Calle Eusebio Estada, 100. (25)

**SEÑORA:** Chaquetas y trajes nuevos piel y ante todos los colores. Fabricación propia. Al. B. Vallsa. (16)

**VERSIALES.** Mucha variedad. Precios especiales para visitantes. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedades, 1. Telef. 25743. (14)

**ALQUILERES.** Bares, restaurantes. ROS les ofrece -muchos es para terrazas -mas de 40 modelos diferentes - precios especiales. Entregas inmediatas. Avenida Jaime III. 12. Teléfono 15476. (10)

**GRANDITELA.** La plancha actualizada a las economías para cubiertas al exterior: guinderos, cocheras, bañetas, etc. Precios económicos. - 2 a 93 metros, 1700 pesetas, plancha 170 x 60 cms, todo completo. Venta. Blanquerna, 69. Telef. 14568. (14)

**SOLISTAS TERRAZAS** LOS FRANCÉS, con 3 por ciento descuento. VÉASES LONDE. Avda. Jaime III, 41. Telef. 24748. Agente Oficinas en España. (10)

**NOVIOS** para su boda visiten los lujosos GUBRO. PULMANS LONDE que les ofrecen GRANIS. Encarguen su viaje Luna de Miel a VIAJES LONDE. Avda Jaime III, 41. Compare precios. (27)

**VIAJANTE** se precisa para Mallorca, disponga coche Renault 14 o Dauphine, para visitar casas accesorios automática y talleres de reparación. Escribir a R. GRAU, Pta. Marítima, Rivera, 5. FARRASA. (38)

**FELICITACIONES** NAVIDAD. (Cristmas). Variedad y precios para detallistas. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedades, 7. Telef. 25743. (20)

**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen. (10)

**PROPIETARIO** solar aceptar socio construcción hotel solo dormir. En Palma, Telef. 24893. (12)

**BOLSA DE TRABAJO**

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION. (10)

**SE COLOCARA** ventajosamente si usa zapatos de Ballester, 4. (10)

**SE NECESITA** oficial barbero que sepa cortar con navaja. Pursiana, 44. Santa Catalina. (13)

**SE NECESITA** oficial primera peluquero, buena retribución. Barbería Olímpico, calle Antonio Fontana, 8 y Oficina de Colocación. C. N. S. (18)

**NECESITO** recadista 14 a 16 años, aprendiz oficina. Sindicato, 99, 2º. (De 12 a 2). (15)

**NECESITO** matrimonio para finca campo. Ruiz de Alda, 15. Llinchmayor. (10)

**OFICIALES** pintor se necesitan, Juan Alcover, 59. Telef. 25556. (10)

**SEÑORITA** austriaca, hablando inglés, español y alemán, busca trabajo en hotel o Agencia de Viajes. Escribir mín 24 esta Administración. (20)

**SEÑORITA** inglesa experiencia guía de Agencias de Viajes, busca empleo similar, hablando español perfectamente. Escribir mín. 25 esta Admón. (20)

**SE NECESITA** aprendiz cocina y comedor, buena presencia y referencias. Edad hasta 17 años. Presentarse cada mañana de 9 a 10 horas, en Marqués de la Cenía, 50, Bajos. (29)

**SE PRECISAN** dependienta y aprendiz Calzados Nodongo. San Nicolás, 21. (10)

**SE PRECISAN** aprendices cocina y comedor, buena presencia y referencias. Edad hasta 17 años. Presentarse cada mañana de 9 a 10 horas, en Marqués de la Cenía, 50, Bajos. (29)

**SE PRECISA** mujer para trabajo cocina y lavar platos, buenas referencias de Mallorca. Presentarse cada mañana de 9 a 10 horas, en Marqués de la Cenía, 50, Bajos. (28)

**FALTA** dependiente almacén mercadería y paquetería. Inútil si no conoce el artículo. Máxima reserva. Escribir a esta Administración, núm. 25. (20)

**LAVACOCHE** ENGRASADOR, con carnet conducir, se precisa en HERTZ, Vasco de Gama, 7. (13)

**OFRECESE** camarero 26 años hablando inglés, nociones francés. Capitán Cortés, 89, 1º, 1º. (13)

**OFICIAL BARBERO** se necesita en Petuquería TO. MEL. Tous y Maroto, s/n, E. A. (10)

**SE OFRECE** señor serio vigilante para hotel o similar. Informes esta Admón. (12)

**SE OFRECE** cocinero escribir P. P. esta Admón. (10)

**JOVEN** cumpliendo servicio militar con conocimientos inglés, francés y práctica oficinas, desea colocación horas. Escribir condiciones Beatriz de Pinós, 107. (20)

**NO LO DUDE** USTED. Esta sección es la más leída del periódico. (10)

**OFICIAL** mecánico motor, preferible técnico Guzzo o sepa soldar autógena. Héros de Manacor, 103. (14)

**SE NECESITA** oficial herrero taller carpintería. Arturo Riczi, 26. (10)

**SE NECESITAN** urdidora y aprendizaje. Presentarse, Juan Maragall, 33. (10)

**FALTA** un chofer, un dependiente, un meritorio y un aprendiz. General Mola, 22, Palma. (10)

**HOTEL** le necesita barmán. Inútil sin referencias. Teléfono 15506. (10)

**EX-OFCIAL** Banca, de Barcelona, contable carnet 1º automóviles, nociones de idiomas, se ofrece. Escribir a V. VASO, Capdepere. (19)

**SE NECESITAN** oficial a media oficial a aprendiz. Sastrería Cyma. Sindicato, 70-72. (14)

**SE NECESITA** aprendiz del comercio de 15-18, con certificado estudios. Sastrería CYMA. Sindicato, 70-72. (16)

**PEQUENAS GALERIAS** (junto al cine Actualidades) precisan pantalonerías, trabajo fino. (10)

**PEQUENAS GALERIAS** (junto al cine Actualidades) precisan aprendices para el taller de sastrería. (13)

**TAPICERO** oficial se necesita. P. Isern. P. Vall d'argent, 11. (10)

**HOTEL P. A** necesita cajera para 6 tarde, 2 noche. Inútil sin referencias. Teléfono 15506. (15)

**OFICIALES** para Alta Costura se necesitan en MODAS GABY, vovehanos 6. (11)

**SE NECESITAN** chicos de 14 a 15 años para recado. Informes en Comercial Garage Segura. Avenida Alejandro Roselló, 60. Telef. 14404. (22)

**CHOFERES**, Carnet, 1º sueldo y comisión, buenos ingresos, se necesitan. Presentarse en Tomás Forteza 14. (17)

## Un «fantasma» del cine

### JEANETTE MAC-DONALD

#### Aparece en un circo

Recuerdo como si hubiese pasado ayer mismo la primera vez que la vi en la pantalla, hace ya muchísimos años. Era alta, rubia y delicada, a pesar de que tenía la cara un poco caballuna y la mandíbula más desarrollada de lo conveniente. Tenía una hermosísima mata de pelo y, si no recuerdo mal, el galán se la peinaba, porque en la trama de la película era o se fingía peluquero. Ella llevaba una bata vaporosa y muy elegante, y viajaba en un coche cama que corría a lo largo de la Costa Azul. En un momento determinado, se asomaba a la ventanilla y cantaba, muy bien, una canción cuya letra decía algo así como «En el horizonte azul, resplandece el nuevo día...». La película me parece que se llamaba «Montecarlo». Ella era Jeanette Mac Donald.

Como cantaba muy bien y aunque no era precisamente una gran actriz, el cine sonoro, los «talkies», la hicieron famosa. El talento finísimo decadente y centroeuropeo de Ernst Lubitch la convirtió en la heroína de una serie de divertidas operetas, en las que su compañero era Maurice Chevalier, que entonces ya no era un galán joven. Después, la MacDonald se fué por su lado y, con distintos compañeros de reparto, era la inevitable protagonista de toda una serie de películas musicales, pero con música «seria», como se dice: Recordemos, por ejemplo, «Rose Marie», junto a Nelson Eddy y con un fondo de montañas canadienses. Allí lanzaba el famoso canto de amor, o llamada de amor, que la gente de mi edad cantó mucho en su etapa de los primeros años de bachillerato. O era «La espina de Castilla», en una española de los tiempos de Napoleón, muy entretenida y también con una canción muy famosa: «La serenata de las mulas». En una ocasión, que yo recuerdo, hizo un papel más bien dramático y en una película de más empeño: «San Francisco».

Era un bastante cursi, que todo hay que decirlo, y se casó con un galán también muy almirado y con el pelo rubio platino — que entonces era el color de moda —, que se llamaba Gene Raymond. Es curioso que creo haberles visto a los dos en una película más reciente, pero no conservo ese recuerdo con la misma claridad que los otros, muy anteriores. Me parece que se trataba de una versión de «La llama eterna», una película muy romántica, de Norma Shearer y Leslie Howard, que les gustó muchísimo a las mujeres. Pero ya digo que no lo recuerdo muy bien.

Después, desapareció de las carteleras. Y de las noticias de los periódicos. Y ahora resulta que aparece en Tánger, en un circo y de domadora de leones. Pero no una domadora cualquiera, sino una domadora de pelo en pecho, que salvó la vida a otro domador, Yukof, el «Tarázn ruso», a quien las fieras se le habían sublevado y se mostraban dispuestas a comerse. Y entonces, con un aplomo extraordinario, Jeanette MacDonald — ¡Dios mío, con lo señorona, lo delicada, lo fina que era! —, ni corta ni perezosa, se metió en la jaula, domó a los leones que no eran los suyos, y salvó la vida a su compañero. Parece mentira. Nadie lo hubiera creído al verla en aquella ventanilla cantando aquella canción tan bonita, o rondada por los muchachos de la Policía Montada del Canadá, con aquella marcha tan rítmica que cantaban. Nadie lo hubiera creído, pero la noticia es terminante. No, no se trata de una simple coincidencia de nombre, sino que nos aclara que se trata de la misma Jeanette MacDonald de «El desfile del amor» y de «El teniente seductor».

Pero no aclara como fué a parar a un circo, ni por qué se dedica a domar leones. Y eso debía aclararlo. Yo me la imaginaba, muy vieja ya, con su rubio marido, ya canoso, viviendo tranquila existencia sosegada en cualquier ciudad americana de segundo orden, dedicada a labores de aguja, llenando la casa de pañitos de ganchillo, sobre todo el salón, donde habría un piano de cola bastante aparatoso, para recordar el pasado de la dueña de la casa. Y cantando inefables romanzas en las fiestas benéficas, o en las reuniones con matrimonios de su edad. Me la imaginaba haciendo dengues y diciendo que no, que ya no estaba en voz, haciéndose rogar, rodeada por señoras gordas que le dirían que sí, que cantase aquello tan bonito de aquella película, y ella cantando muy cursi, y las otras poniendo los ojos en blanco, y hasta derramando unas lagrimitas y aplaudiendo mucho al final, antes de ponerse a merendar. Esa era la vejez que le tocaba.

¿Cómo ha ido a parar a un circo? ¿Cómo ha saltado de cantante a domadora? No hay manera de imaginárselo, por muchos golpes que le haya dado la vida. Si un día nos hubiesen dicho que alguien la había visto, vieja, pobre y lamentable, incluso borracha como una cuba, cantando en uno de esos locales de Greenwich Village, en Nueva York, donde cantan las viejas glorias del «music hall», también nos hubiésemos parecido natural, aunque nos hubiésemos puesto un poco tristes y hubiésemos meditado un poco en las vueltas que da el mundo. ¿Pero en un circo? ¿Y domando leones? ¿Pero qué tiene que ver la música, las canciones, las operetas, las romanzas, con las fieras, aunque las amanse, según el dicho popular? ¿O es que canta en la jaula, y los leones la escuchan, quietecitos? No lo sabemos.

Lo que sabemos es que Jeanette MacDonald, aquella cantante rubia, con la cara larga, con larga cabellera, ha resucitado y nada menos que como domadora en un circo. Y una domadora de pelo en pecho, valiente, decidida, que ha salvado la vida a un compañero, el «Tarázn ruso» ni más ni menos.

Marcelo ARROITA-JAUREGUI  
(Exclusiva de PYRESA)

# LANZ

## el primer TRACTOR nacional

### Centro Social «San José Obrero»

C/. Reyes Católicos, 159. — Teléfono: 17409

ESCUELA ENSEÑANZA TECNICA

CURSO 1961 — 1962

Primer curso Instalador Eléctrico.

Primer curso Técnico en Radio y Televisión.

ENSEÑANZA MEDIA

INGRESO, PRIMERO Y SEGUNDO BACHILLERATO

Matrícula limitada

En años sucesivos se podrá continuar la enseñanza técnica y media.

Matrícula alumnos: De 7 a 9 tarde en la Oficina Parroquial.

# Los Reportajes

# INDIA, 1961

En el aspecto de las diferencias tribales, los principales problemas con que ha tenido que enfrentarse el gobierno de la Unión India han sido suscitados por las peticiones de los pueblos nagas, deseos de constituir un Estado independiente aunque siempre dentro de la Unión.

Los antiguos «cortadores de cabezas» habían estado protegidos por Inglaterra durante la dominación del Indostán. Al cesar la dominación, el gobierno indio, considerándose, con razón, heredero de los derechos ingleses a la protección a los nagas, resolvió adjuntarlos al Estado de Assam en calidad de población tribal, sin derechos cívicos. En verdad, los nagas, expertos en lanzar flechas envenenadas, sabían muy poco de democracia y mucho menos de la manera de ejercerla.

La influencia de las misiones protestantes fue despertando a estos pueblos, haciéndoles apetecer una vida más civilizada y llegando a hacerles sentir el deseo de la independencia, que ellos apoyaron inmediatamente de cesar la influencia británica. Esto determinó, desde 1948, una serie ininterrumpida de luchas sangrientas y la necesidad de tener en territorio naga fuerzas que harían más falta en la frontera con China, además de los gastos de una guerra sorda, esporádica, pero que no ha concedido reposo al gobierno de Delhi.

#### NAGALANDIA

A mediados del año pasado una comisión de nagas visitó Nehru y se llegó a un acuerdo de principio: establecimiento de un Estado independiente. El Estado naga llevaría el nombre de Nagalandia, sería el 16 de la Unión, estaría federado a ella, y tendría exactamente la misma competencia que los demás Estados. No obstante y provisionalmente, aunque el Estado tenga una legislatura elegida propia y un gobierno propio, caerá de Gobernador del Estado, siendo tales funciones ejercidas por el del Estado de Assam, dependiendo también de lo judicial de la Alta Corte asamesa. Mientras se realicen elecciones, un gobierno interino administrará el territorio con ayuda de un Consejo, el representante de la Convención de los Pueblos Nagas.

A pesar de las conversaciones y de su buen resultado, el líder Phyzo, exiliado en Inglaterra y protegido por los misioneros, dio órdenes en contrario, calificando de traidores a los miembros de la Convención. Las decisiones para constituir el Estado naga, aunque es dudoso que sean suficientes para hacer cesar las acciones ilegales contra la administración central india, constituyen un precedente, quizá peligroso, porque Nagalandia carece de todas aquellas características necesarias para la constitución de un Estado. La lucha se reprodujo recientemente y los seguidores de Phyzo, partidarios de la total separación de India, se lanzaron a la guerra de guerrillas en la jungla, causando perturbaciones al gobierno y obligándole a desplazar fuerzas que hacen falta en otros territorios.

Por ahora, la situación de los nagas no parece haber encontrado en las tribus que pueblan la NEFA, ya en la frontera china, fermentos centrifugos graves:

## Diferencias tribales e irredentistas

### No existe un acuerdo total entre Nehru y el Presidente de la República

Únicamente las tribus Abor han empezado a hacer algunas peticiones de autonomía y si se constituye definitivamente Nagalandia, podría ser difícil no conceder derechos similares a las poblaciones de la NEFA. Lo cual, determinando un proceso en cadena, podría llevar a la constitución de pequeños Estados que acabarían por debilitar el poder del gobierno central en una zona muy peligrosa: la frontera con China.

#### DIFICULTADES POLITICAS

El Congress Party que hasta poco tiempo era un todo homogéneo y compacto ha perdido la unanimidad de criterio y existen fracciones levantiscas que a veces obedecen y a veces desacatan las decisiones de la mayoría, casi en su totalidad dirigida por Nehru.

Esta homogeneidad la tuvo el Congreso en los años de la lucha por la Independencia, ya que en principio no fue una organización política sino un movimiento de oposición a la administración inglesa. El mismo Gandhi, su creador, estuvo decidido en 1947 a que el Congreso se disolviese para dar lugar a la creación de diversos partidos políticos. En aquellos tiempos se habían señalado dos tendencias muy fuertes: una, conservadora acaudillada por V. Patel y otra progresista a cuyo frente estaba Nehru. Pero Nehru mismo fue quien se opuso

al fraccionamiento del Congreso en la esperanza de que la colaboración diese fructíferos resultados para la edificación del Estado. Y así ocurrió, por bien de India. Todos se sacrificaron. Todos cedieron algo de sus ideas y de sus diferencias en favor de la unidad. Pero una vez establecida la nueva nación, el reciente Estado, las diferencias volvieron a surgir, pues solo se encontraban adormecidas ante la común necesidad de unión. Contribuyó a ello la muerte prematura de Patel. Se produjeron escisiones hacia la izquierda con el Partido Socialista Popular (Praja Socialist Party) y ya en 1959, con la creación del Partido Conservador (Swatrantra Party), del abogado C. Rajagopalachari.

Ahora, en vísperas de las elecciones generales, aunque el partido es heterogéneo, se estima que no es conveniente la división, pero al mismo tiempo se opina que las diferencias internas debían canalizarse en una franca división del partido en dos grupos.

Ejemplos de la diferencia de criterios del partido gubernamental, son: el problema suscitado en Uttar Pradesh con motivo de la crisis gubernamental en dicho Estado y el problema de la sucesión del actual Presidente.

El primero dio a conocer que la influencia de Nehru declinaba. Sin embargo pese al partidismo

existente contra él, su criterio llegó a triunfar. Y es que, hoy por hoy, Nehru personifica todo cuanto de enérgico, bien intencionado, provechoso y hábil mantiene el Congress Party.

#### TENSION OSTENSIBLE

El segundo problema, nació desde que el Dr. Prasad se presentó a la reelección para la Presidencia. Y triunfó, al parecer, contra el criterio de Nehru, que estimaba que era mejor que el Presidente no se presentase y un cambio presentarse al actual vicepresidente, Dr. Radhakrishna, las diferencias entre el primer magistrado y el jefe del gobierno se hicieron ostensibles con motivo de algunas recomendaciones del primero respecto a los poderes presidenciales. Se dijo en la ocasión que el Dr. Prasad quería para él y para sus sucesores los mismos poderes que tienen los Presidentes de Estados Unidos, basándose en que, pese a la declaración constitucional, India es una república federal. Nehru, con sumo tacto y evidente respeto al primer magistrado, hizo declaraciones en contra. Y se dice que el Presidente ya no se presentará a una nueva reelección pero que no apoyaría al Dr. Radhakrishna. En algunos círculos sonó el nombre del señor Jagjivan Ram, Ministro de Ferrocarriles, quien por cierto pertenece, y no lo oculta, a la muchedumbre de los «intocables».

Pero del señor Ram, hombre de talento y del que se espera mucho, se estima que será mucho más útil en un Ministerio que en una Presidencia del tipo actual de la que tiene India.

Juan Pérez Creus  
(Exclusivo de PYRESA para «BALEARES».)

## Soldados alemanes en Inglaterra, para recibir instrucción



Un grupo de oficiales alemanes ha llegado a Inglaterra para recibir instrucción conjuntamente con oficiales ingleses en el campo de Castlemartin, en Pembroke. En la fotografía, durante su paseo por la ciudad, los oficiales alemanes confraternizan con las chicas de Pembroke. — (Foto Europa.)

## ¿COMO DUERME UD. EN MALLORCA?

El espejo se lo dirá!



Cansada



Radiante

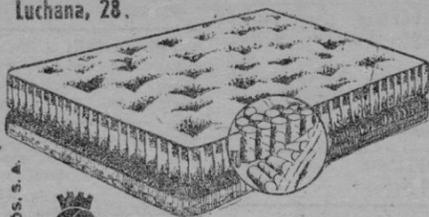
¿Se levanta fatigada ya? Es que ha dormido sobre un colchón de muelles ruidoso, duro, haciendo «bache» su espalda. Ha descansado Ud. mal.

Pero si su rostro aparece radiante y sus facciones expresan un reposo completo, es que ha dormido plácidamente sobre el famoso

COLCHON TIPO

# BEAUTYREST

Con muelles patentados BARREL-SOFT, entundados y silenciosos, independientes de verdad, y el sommier ACE.



- DIVANES
- CAMA USN
- BASTIDORES
- CAMAS DOBLES

El turismo selecto lo comprueba en las mejores habitaciones de los hoteles de Palma MEDITERRANEO, FENIX, VICTORIA y PRINCIPE ALFONSO.

CONCESIONARIO EN MALLORCA:

Elementos de decoración y arquitectura  
Avda. Jaime III, 28 - Tel. 14978 PALMA



**¡Evite esto!**

MODERNICE SU OFICINA CON...

INVOLCA

LA MESITA TRASLADABLE PERFECTA

**F. SALAS ROS**  
Jaime II, 97 Tel. 39-83 - PALMA de MALLORCA